

Návod na použití pro uživatele a instalatéry Návod na použitie pre užívateľov a inštalatérov



BAXI

POWER HT

1.450 – 1.650

Kondenzační plynové kotle stacionární Kondenzačné plynové stacionárne kotly

Firma BAXI S.p.A. jako jeden z největších evropských výrobců domácích topenišských zařízení (závěsné plynové kotle, stacionární kotle, elektrické ohřívače vody) získala certifikát CSQ podle normy UNI EN ISO 9001.

Tento certifikát zaručuje, že systém kvality, užívaný ve firmě BAXI S.p.A. z Bassano del Grappa, místě výroby tohoto kotle, vyhovuje nejpřísnějším normám, které se týkají všech etap organizace práce a těch nejdůležitějších v procesu výroby/distribuce.



Firma BAXI S.p.A. ako jeden z najväčších európskych výrobcov kúrenárskych zariadení pre domácnosť (závesné plynové kotle, stacionárne kotle a elektrické ohrievače vody) získala certifikát CSQ podľa normy UNI EN ISO 9001.

Tento certifikát zaručuje, že systém kvality, používaný vo firme BAXI S.p.A. z Bassano del Grappa, mieste výroby tohto kotle, vyhovuje najprísnejším normám, ktoré sa týkajú všetkých etáp organizácie práce a tých najdôležitejších v procese výroby/distribúcie.

0051

Vážený zákazníku,

domníváme se, že Váš nový kotel uspokojí všechny Vaše požadavky a potřeby.

Koupě výrobku BAXI zaručuje splnění všech Vašich očekávání, tzn. dobré fungování a jednoduché racionální použití.

Žádáme Vás, abyste tento návod neodkládal, ale naopak ho pozorně přečetl, protože obsahuje užitečné informace pro provoz a údržbu Vašeho kotle.

Je také nezbytné řídit se upozorněními uvedenými v tomto návodu.

Části balení (igelitové sáčky, polystyrén atd.) nesmí být ponechány v dosahu dětí, jelikož mohou být případným zdrojem nebezpečí.

Vážený zákazník,

domnievame sa, že Váš nový kotel uspokojí všetky Vaše požiadavky a potreby.

Nákup výrobku BAXI zaručuje splnenie všetkých Vašich očakávaní, tzn. dobré fungovanie a jednoduché racionálne použitie.

Žiadame Vás, aby ste tento návod neodkladal, ale naopak si ho pozorne prečítal, pretože obsahuje užitočné informácie týkajúce sa prevádzky a údržby Vášho kotla.

Je tiež dôležité dodržiavať upozornenia uvedené v tomto návode.

Časti balenia (igelitové vrecká, polystyrén atd.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože by mohli byť prípadným zdrojom nebezpečenstva.

Firma BAXI S.p.A. prohlašuje, že modely kotlů uvedené v tomto návodu jsou označeny značkou CE v souladu s požadavky následujících evropských směrnic:

- Směrnice, týkající se účinnosti plynových kotlů (92/42/CEE)
- Směrnice, týkající se nízkého napětí (73/23/CEE)
- Směrnice, týkající se elektromagnetické kompatibility (89/336/CEE)
- Směrnice, týkající se spotřebičů plynových paliv (90/396/CEE)



Firma BAXI S.p.A. prehlasuje, že modely kotlov uvedené v tomto návode sú označené značkou CE v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych smerníc:

- Smernice, týkajúce sa účinnosti plynových kotlov (92/42/CEE)
- Smernice, týkajúce sa nízkeho napätia (73/23/CEE)
- Smernice, týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (89/336/CEE)
- Smernice, týkajúce sa spotrebičov plynnych paliv (90/396/CEE)



Pokyny pro uživatele / Pokyny pre užívateľä

1. Upozornění před instalací / Upozornenie pred inštaláciou.....	4
2. Upozornění před uvedením do provozu / Upozornenie pred uvedením do prevádzky.....	4
3. Uvedení kotle do provozu / Uvedenie kotla do prevádzky.....	4
4. Provozní kontroly / Prevádzkové kontroly.....	10
5. Vypnutí kotle / Vypnutie kotla.....	10
6. Dlouhodobé nepoužívání systému. Protizámrazová funkce (okruh vytápění) Dlhodobé nepoužívanie systému. Protizámrazová funkcia (okruh vykurovania).....	10
7. Pokyny pro řádnou údržbu / Pokyny pre správnu údržbu.....	10

Pokyny pro instalatéry / Pokyny pre inštalatérov

8. Všeobecná upozornění / Všeobecné upozornenia.....	11
9. Upozornění před instalací / Upozornenie pred inštaláciou.....	11
10. Instalace kotle / Inštalácia kotla.....	12
11. Instalace potrubí odkouření / Inštalácia potrubia odvodu spalín.....	14
12. Elektrické připojení / Elektrické pripojenie.....	15
13. Regulace plynových armatur / Regulácia plynových armatúr.....	21
14. Nastavení parametrů kotle / Nastavenie parametrov kotla.....	23
15. Bezpečnostní a regulační prvky / Bezpečnostné a regulačné prvky.....	24
16. Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene / Umiestnenie zapalovacej elektródy a kontrola plameňa.....	25
17. Ověření parametrů spalování / Overenie parametrov spaľovania.....	25
18. Aktivace funkce „kominík“ / Aktivovanie funkcie „kominár“.....	26
19. Roční údržba / Ročná údržba.....	28
20. Funkční schéma okruhů / Funkčná schéma okruhov.....	27
21. Schéma připojení konektorů / Schéma pripojenia konektorov.....	28
22. Předpisy a zásady / Predpisy a zásady.....	29
23. Technické údaje / Technické údaje.....	32

Pokyny pro uživatele / Pokyny pre užívateľ'a

Upozornění před instalací

1 Upozornenie pred inštaláciou

Tento kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší než je teplota varu při atmosférickém tlaku. V závislosti na provedení a výkonu musí být kotel připojen na systém vytápění a vybrané modely k rozvodné síti TUV.

Před samotným připojením kotle, které musí být provedeno vyškoleným technikem, je nutno vykonat následující:

- Důkladně vyčistit topný systém, aby byly odstraněny případné nečistoty.
- Zkontrolovat, zda stav seřízení kotle (druh paliva a jeho připojovací přetlak), uvedený na výrobním štítku nebo na doplňkovém výrobním štítku odpovídá místním připojovacím podmínkám.
- Montáž odkouření musí být provedena pečlivě tak, aby nedošlo k netěsnosti výfukového potrubí. Spalinová cesta (odkouření) musí být provedena pouze z originálních dílů schválených dle ČSN EN.

Tento kotol slúži k ohrevu vody na teplotu nižšiu než je teplota varu pri atmosférickom tlaku. V závislosti na prevedení a výkone musí byť kotol pripojený na systém vykurovania a vybrané modely k rozvodnej sieti TUV.

Pred samotným pripojením kotla, ktoré musí uskutočniť vyškolený technik, je nutné vykonať nasledujúce:

- Dôkladne vyčistiť systém kúrenia, aby boli odstránené prípadné nečistoty.
- Skontrolovať, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak), uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- Montáž potrubia odvodu spalin musí byť vykonaná dôkladne, aby nedochádzalo k netesnostiam. Spalinová cesta (odvod spalin) musí byť zložená len z originálnych dielov schválených podľa STN EN.

Upozornění před uvedením do provozu

2 Upozornenie pred uvedením do prevádzky

První spuštění kotle musí být provedeno autorizovaným technickým servisem. Pracovníci servisu prověří, že:

- údaje na výrobním štítku odpovídají údajům rozvodné sítě (elektrické, vodovodní, plynové).
- instalace odpovídá platným normám, jejichž výňatek uvádíme v technickém návodu pro instalatéry.
- bylo řádně provedeno elektrické zapojení do sítě a uzemnění.

Jednotlivá autorizovaná servisní místa jsou uvedena v příloženém seznamu. V případě, že výše uvedené není dodrženo, ztrácí záruka platnost.

Před uvedením kotle do provozu odstraňte ochrannou fólii, ale nepoužívejte k tomu ostré nástroje nebo drsné materiály, které by mohly poškodit lak.

Kotol musí uviesť do prevádzky autorizovaný technický servis. Pracovníci servisu preveria, že:

- údaje na výrobnom štítku zodpovedajú údajom rozvodnej siete (elektrickej, vodovodnej, plynovej).
- inštalácia zodpovedá platným normám, ktorých výňatok uvádzame v technickom návode pre inštalatérov.
- bolo riadne vykonané elektrické zapojenie do siete a uzemnenie.

Jednotlivé autorizované servisné miesta sú uvedené v priloženom zozname. V prípade, že vyššie uvedené nie je dodržané, stráca záruka platnosť.

Pred uvedením kotla do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu, ale nepoužívajte k tomu ostré nástroje alebo drsné materiály, ktoré by mohli poškodiť lak.

Uvedení kotle do provozu

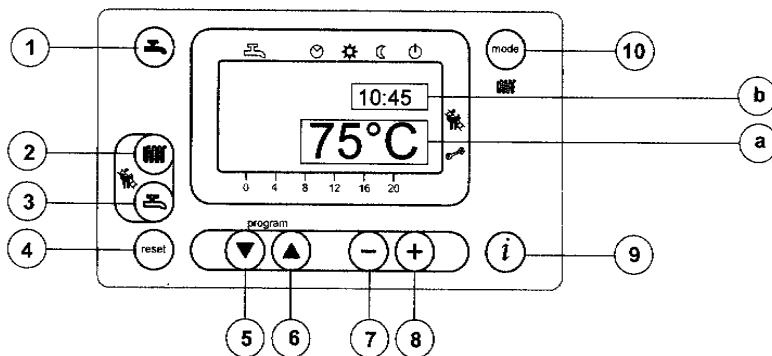
3 Uvedenie kotla do prevádzky

Pro správné spuštění kotle postupujte následovně:

- Připojte kotel k elektrické síti.
- Otevřete plynový kohout.
- Postupujte podle následujících pokynů, které se týkají seřízení, která musí být provedena na ovládacím panelu kotle.

Pre správne spustenie kotla postupujte nasledovne:

- Pripojte kotol k elektrickej sieti.
- Otvorte plynový kohút.
- Postupujte podľa nasledujúcich pokynov, ktoré sa týkajú nutného nastavenia na ovládacom paneli kotla.













obrázek 1 / obrázok 1





DŮLEŽITÉ: Pokyny uvedené v tomto návodu týkající se provozu TUV je nutné dodržovat pouze v případě, že je kotel napojen do systému na výrobu TUV.

DŮLEŽITÉ: Pokyny uvedené v tomto návode, ktoré sa týkajú prevádzky TUV je nutné dodržovať len v prípade, že je kotel napojený do systému na výrobu TUV.












VYSVĚTLIVKY TLAČÍTEK VYSVĚTLIVKY TLAČIDIEL:

-  (1) Tlačítko provozu TUV, on/off v okruhu TUV
Tlačidlo prevádzky TUV on/off v okruhu TUV
-  (2) Tlačítko regulace denní komfortní teploty topení
Tlačidlo regulácie dennej komfortnej teploty kúrenia
-  (3) Tlačítko regulace teploty okruhu TUV
Tlačidlo regulácie teploty okruhu TUV
-  (4) Tlačítko reset (obnovení chodu)
Tlačidlo reset (obnovenie chodu)
-  (5) Tlačítko přístupu a posunu programů
Tlačidlo prístupu a posunu programov
-  (6) Tlačítko přístupu a posunu programů
Tlačidlo prístupu a posunu programov
-  (7) Tlačítko regulace parametrů (snížení hodnoty)
Tlačidlo regulácie parametrov (zníženie hodnoty)
-  (8) Tlačítko regulace parametrů (zvýšení hodnoty)
Tlačidlo regulácie parametrov (zvýšenie hodnoty)
-  (9) Tlačítko zobrazení informací
Tlačidlo zobrazenia informácií
-  (10) Tlačítko nastavení režimu topení
Tlačidlo nastavenia režimu kúrenia

POPIS TLAČÍTEK POPIS TLAČIDIEL:

-  (2) Tlačítko nastavení teploty topení.
Stisknutím tohoto tlačítka lze nastavit teplotu na výstupu do topení, viz. "Nastavení denní komfortní teploty topení" na str. 7.
-  (3) Tlačítko nastavení teploty TUV.
Stisknutím tohoto tlačítka lze nastavit teplotu TUV, viz. "Regulace teploty TUV" na straně 7.
-  (10) Tlačítko provozu v režimu topení.
Stisknutím tlačítka  lze aktivovat čtyři režimy provozu kotle pro okruh topení. Tyto režimy jsou na displeji označeny černou čárkou pod příslušným symbolem, viz. následující popis:

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ NA DISPLEJI VYSVĚTLIVKY SYMBOLOV NA DISPLEJI:

-  Provoz v okruhu TUV
Prevádzka v okruhu TUV
-  Provoz v okruhu topení
Prevádzka v okruhu kúrenia
-  Automatický provoz (dle časového programu)
Automatická prevádzka (podľa časového programu)
-  a) Provoz při nastavené denní komfortní teplotě
Prevádzka pri nastavenej dennej komfortnej teplote
-  b) Provoz při nastavené útlumové teplotě
Prevádzka pri nastavenej útlmovej teplote
-  c) Standby (vypnuto)
Standby (vypnuté)
-  Vnější teplota
Vonkajšia teplota
-  Plamen (zapnutý hořák)
Plameň (zapnutý horák)
-  Výskyt poruchy
Výskyt poruchy
-  **a** Hlavní displej
Hlavný displej
-  **b** Sekundární displej
Sekundárny displej


Tlačidlo nastavenia teploty kúrenia.

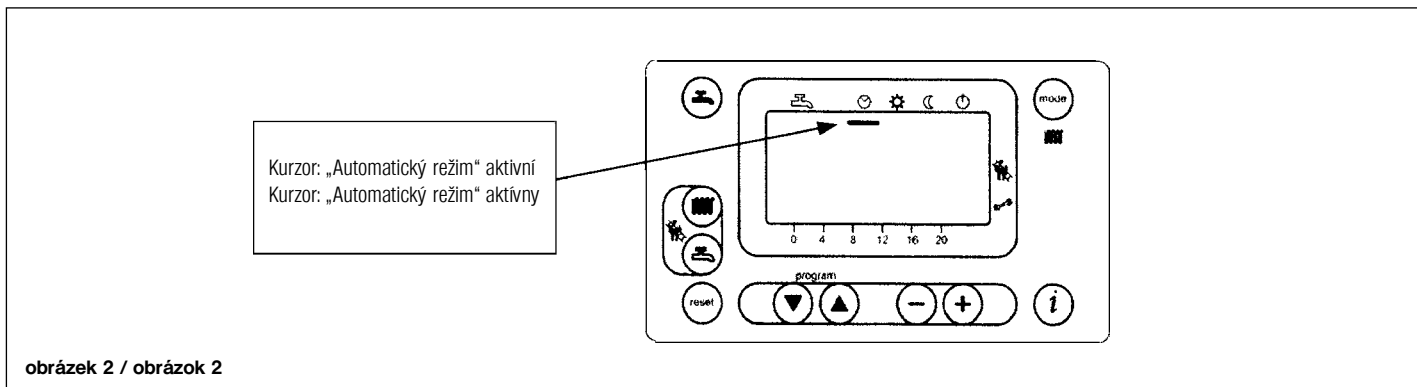
Stlačením tohto tlačidla je možné nastaviť dennú komfortnú teplotu kúrenia, viď „Nastavenie dennej komfortnej teploty kúrenia“ na str. 7.

Tlačidlo nastavenia teploty TUV.

Stlačením tohto tlačidla je možné nastaviť teplotu okruhu TUV, viď „Regulácia teploty TUV“ na str. 7.

Tlačidlo prevádzky v režime kúrenia.

Stlačením tlačidla  je možné aktivovať štyri režimy prevádzky kotla pre okruh kúrenia. Tieto režimy sú na displeji označené čiernou čiarou pod príslušným symbolom, viď nasledujúci popis:



obrázek 2 / obrázok 2

Automatický provoz. Provoz kotle je řízen časovým programem (viz. strana 7: kapitola "Denní časový program provozu okruhu topení").

a) Provoz kotle podle nastavené komfortní teploty. Kotel se spustí nezávisle na nastaveném časovém programu. Provozní teplota odpovídá teplotě nastavené tlačítkem (viz. strana 7: kapitola "Nastavení denní komfortní teploty topení").

b) Provoz podle nastavené útlumové teploty. Provozní teplota odpovídá teplotě nastavené podle kapitoly: „Nastavení útlumové teploty topení“ na straně 7. Manuální přechod z pozice a) a b) do pozice c) způsobuje vypnutí hořáku a zastavení čerpadla po jeho doběhu (nastavený čas z výroby je 3 minuty).

c) Standby. Kotel nepracuje v režimu topení, funkce proti zamrznutí je aktivní.

(1) Tlačítko provozu okruhu TUV on/off. Stisknutím tohoto tlačítka je možné tuto funkci aktivovat nebo zrušit. Tato funkce je zobrazena na displeji černou čárkou pod symbolem .

(4) Tlačítko reset. V případě poruch, viz. kapitola "Signalizace poruch a obnovení chodu kotle" na straně 8, je možné obnovit provoz zařízení stisknutím tohoto tlačítka minimálně na 2 sekundy. Je-li toto tlačítko stisknuto, přestože nedošlo k žádné závadě, na displeji se objeví signalizace „E153“ a pro obnovení chodu je nutné opětovně stisknout toto tlačítko (alespoň na 2 sekundy).

(9) Informační tlačítko. Stisknutím tohoto tlačítka lze postupně zobrazit následující informace:
 - teplota (°C) vody v okruhu TUV ();
 - vnější teplota (°C) (); je aktivní pouze v případě připojení vnější sondy.
 Pro návrat do hlavního menu stiskněte tlačítko a nebo .

Nastavení času

K přístupu naprogramování provozu stiskněte jedno z tlačítek , .
 Na displeji se zobrazí písmeno **P** s číslicí (číslo programu)

Automatická převádka. Převádka kotla je řízená časovým programem (viz. strana 7: kapitola „Denní časový program převádky okruhu kúrenia“).

Převádka kotla podľa nastavenej komfortnej teploty. Kotel sa spustí nezávisle na nastavenom časovom programe. Prevádková teplota zodpovedá teplote nastavenej tlačidlom (viď strana 7: kapitola „Nastavenie dennej komfortnej teploty kúrenia“).

Převádka podľa nastavenej útlumovej teploty. Prevádková teplota zodpovedá teplote nastavenej podľa kapitoly: „Nastavenie útlumovej teploty kúrenia“ na strane 7.
 Manuálny prechod z pozície a) a b) do pozície c) spôsobuje vypnutie horáka a zastavenie čerpadla po jeho dobehu (nastavený čas z výroby je 3 minúty).

Standby. Kotel nepracuje v režime kúrenia, funkcia proti zamrznutiu je aktívna.

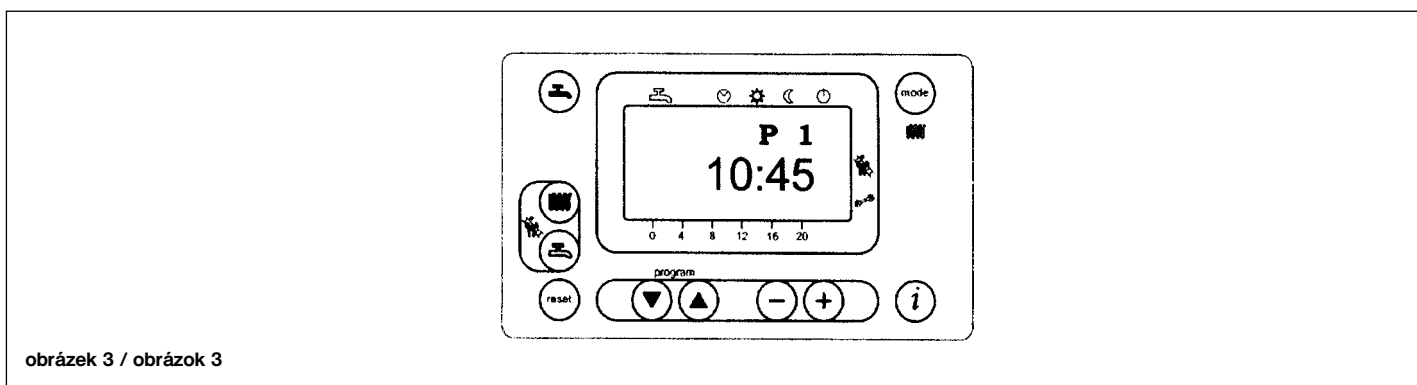
Tlačidlo převádky okruhu TUV on/off. Stlačením tohto tlačidla je možné túto funkciu aktivovať alebo zrušiť. Táto funkcia je zobrazená na displeji čiernou čiarou pod symbolom .

Tlačidlo reset. V prípade porúch, viď kapitola „Signalizácia porúch a obnovenie chodu kotla“ na strane 8, je možné obnoviť prevádzku zariadenia stlačením tohto tlačidla minimálne na 2 sekundy. Ak sa toto tlačidlo stlačí i v prípade, že nedôjde k žiadnej poruche, na displeji sa objaví signalizácia „E153“ a pre obnovenie chodu je nutné opätovne stlačiť toto tlačidlo (aspoň na 2 sekundy).






Informačné tlačidlo. Stlačením tohto tlačidla je možné postupne zobrazíť nasledujúce informácie:
 - teplota (°C) vody v okruhu TUV ();
 - vonkajšia teplota (°C) (); je aktívna len v prípade pripojenej vonkajšej sondy.
 Pre návrat do hlavného menu stlačte tlačidlo alebo .

Nastavenie času






K prístupu programovania prevádzky stlačte jedno z tlačidiel , .
 Na displeji sa zobrazí písmeno **P** s číslicou (číslo programu).






obrázek 3 / obrázok 3

- tiskněte tlačítka  a  dokud se nezobrazí nápis P1 příslušného času, který má být nastaven
- nastavte čas pomocí tlačítek  a , písmeno P na displeji začne blikat
- pro uložení a ukončení programu stiskněte tlačítko .

Nastavení denní komfortní teploty topení






- stisknutím tlačítka  na obr. 1 se zobrazí denní komfortní teplota
- požadovanou teplotu nastavíte stisknutím tlačítek  a 
- pro uložení a návrat do hlavního menu stiskněte jedno z tlačítek  nebo  na obr. 1

Poznámka: V případě, že je připojená vnější sonda, je možné pomocí tlačítka  provádět posun topné křivky. Pomocí tlačítek  a  snížíte či zvýšíte požadovanou teplotu místnosti.

Pozor: Zobrazená a nastavená teplota prostoru je vypočítaná a její korepondence se skutečnou teplotou prostoru je závislá na správném nastavení topné křivky.

Použitím prostorového regulátoru **QAA73** odpadne složité nastavování topné křivky, která je nastavena automaticky vlivem teploty prostoru.

Nastavení útlumové teploty topení






- pro přístup k programování stiskněte některé z tlačítek  nebo 
- pomocí stejných tlačítek zobrazíte nápis **P5**, který odpovídá teplotě, která se má nastavit
- pomocí tlačítek  a  nastavíte požadovanou teplotu
Tato funkce je aktivní, je-li provoz topení nastaven na útlumovou teplotu () nebo nevyžaduje-li denní program ohřívání.

Poznámka: V případě připojené vnější sondy je možné pomocí parametru **P5** nastavit požadovanou minimální teplotu místnosti.

Pozor: Zobrazená a nastavená teplota prostoru je vypočítaná a její korepondence se skutečnou teplotou prostoru je závislá na správném nastavení topné křivky.







Použitím prostorového regulátoru **QAA73** odpadne složité nastavování topné křivky, která je nastavena automaticky vlivem teploty prostoru.

Regulace teploty TUV

- maximální teplotu TUV nastavíte pomocí tlačítka  na obr. 1
- požadovanou teplotu nastavíte pomocí tlačítek  a 
- pro uložení a návrat do hlavního menu stiskněte jedno z tlačítek  nebo  na obr. 1.






Nastavení denního programu provozu okruhu topení a TUV.

Denní časový program provozu okruhu topení






- Pro přístup k programování stiskněte jedno z tlačítek  nebo 
 - stiskněte tlačítka až se objeví nápis **P11**, který odpovídá době začátku programu
 - pomocí tlačítek  a  nastavte čas
- stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí nápis **P12**, který odpovídá době ukončení programu
- opakujte operace popsané v bodech **a, b** až po třetí a poslední cyklus (číslo programu **P16**)
- pro uložení údajů a ukončení programu stiskněte tlačítko .




Denní časový program provoz okruhu TUV s připojeným zásobníkem

- U kotle je z výroby aktivována funkce provozu TUV, naopak funkce programování TUV není aktivní.
Postup aktivace tohoto programování je uveden v kapitole "Nastavení parametrů kotle" na straně 25 (parametr H91).
V případě aktivace proveďte nastavení položek programu od 31 do 36 dle popisu v tabulce parametrů na straně 8.

- tlačte tlačidlo  alebo  dokiaľ sa nezobrazí nápis P1 príslušného času, ktorý má byť nastavený
- nastavte čas pomocou tlačidiel  a , písmeno P na displeji začne blikat
- pre uloženie a ukončenie programu stlačte tlačidlo .

Nastavenie dennej komfortnej teploty kúrenia






- stlačením tlačidla  na obr. 1 sa zobrazí denná komfortná teplota
- požadovanú teplotu nastavíte stlačením tlačidiel  a 
- pre uloženie a návrat do hlavného menu stlačte jedno z tlačidiel  alebo  na obr.1

Poznámka: V prípade, že je pripojená vonkajšia sonda, je možné pomocou tlačidla  posúvať krivku kúrenia. Požadovanú teplotu miestnosti znížite či zvýšite pomocou tlačidiel  a .

Pozor: Zobrazená a nastavená teplota priestoru je vypočítaná a jej korešpondencia so skutočnou teplotou priestoru je závislá na správnom nastavení krivky kúrenia.

Použitím priestorového regulátora **QAA73** odpadne zložité nastavovanie krivky kúrenia, ktorá je nastavená automaticky vplyvom teploty priestoru.

Nastavenie útlmovej teploty kúrenia






- pre přístup k programování stlačte niektoré z tlačidiel  alebo 
- pomocou rovnakých tlačidiel zobrazíte nápis **P5**, ktorý zodpovedá teplotě, ktorá sa má nastaviť
- pomocou tlačidiel  a  nastavíte požadovanú teplotu
Táto funkcia je aktívna, ak je prevádzka kúrenia nastavená na zníženú teplotu () alebo ak denný program nevyžaduje ohrievanie.

Poznámka: V prípade, že je pripojená vonkajšia sonda, je možné pomocou parametra **P5** nastaviť minimálnu komfortnú teplotu priestoru.

Pozor: Zobrazená a nastavená teplota priestoru je vypočítaná a jej korešpondencia so skutočnou teplotou priestoru je závislá na správnom nastavení krivky kúrenia.







Použitím priestorového regulátora **QAA73** odpadne zložité nastavovanie krivky kúrenia, ktorá je nastavená automaticky vplyvom teploty priestoru.

Regulácia teploty TUV

- maximálnu teplotu TUV nastavíte pomocou tlačidla  na obr. 1
- požadovanú teplotu nastavíte pomocou tlačidiel  a 
- pre uloženie a návrat do hlavného menu stlačte jedno z tlačidiel  alebo  na obr.1.

Nastavenie denného programu prevádzky okruhu kúrenia a TUV

Denný časový program prevádzky kruhu kúrenia

- Pre přístup k programování stlačte niektoré z tlačidiel  alebo 
 - tlačte tlačidlá až sa objaví nápis **P11**, ktorý zodpovedá dobe začiatku programu
 - pomocou tlačidiel  a  nastavte čas
- stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí nápis **P12**, ktorý zodpovedá dobe ukončenia programu
- opakujte operácie popísané v bodech **a, b** až po tretí posledný cyklus (číslo programu **P16**)
- pre uloženie údajov a ukončenie programu stlačte tlačidlo .

Denný časový program prevádzky okruhu TUV s pripojeným zásobníkom

- Z výroby je u kotla aktivovaná funkcia prevádzky TUV, naopak funkcia programovania TUV nie je aktívna.
Postup aktivácie tohto programovania je popísaný v kapitole "Nastavenie parametrov kotla" na strane 25 (parameter H91).
V prípade aktivácie nastavte programové riadky od 31 do 36 podľa popisu v kapitole tabuľke parametrov na strane 8.


Tabulka parametrů nastavitelných uživatelem / Tabuľka parametrov nastaviteľných užívateľom

Č. parametru / Č. parametra	Funkce / Funkcia	Základní nastavení / Základné nastavenia	Rozsah / Rozsah
P1	Nastavení času Nastavenie času	-	0 ... 23:59
P5	Nastavení útlumové teploty topení (°C) bez připojené vnější sondy Nastavenie útlmovej teploty kúrenia (°C) bez pripojenej vonkajšej sondy	25	25 ... 80
P5	Zobrazovaná útlumová teplota v prostoru (°C) v případě připojené vnější sondy Zobrazovaná útlmová teplota v priestore (°C) v prípade pripojenej vonkajšej sondy	-	10 ... 30
P11	Počátek první fáze denního programu automatického topení Začiatok prvej fázy denného programu automatického kúrenia	6:00	00:00 ... 24:00
P12	Konec první fáze denního programu automatického topení Koniec prvej fázy denného programu automatického kúrenia	22:00	00:00 ... 24:00
P13	Počátek druhé fáze denního programu automatického topení Začiatok druhej fázy denného programu automatického kúrenia	0:00	00:00 ... 24:00
P14	Konec druhé fáze denního programu automatického topení Koniec druhej fázy denného programu automatického kúrenia	0:00	00:00 ... 24:00
P15	Počátek třetí fáze denního programu automatického topení Začiatok tretej fázy denného programu automatického kúrenia	0:00	00:00 ... 24:00
P16	Konec třetí fáze denního programu automatického topení Koniec tretej fázy denného programu automatického kúrenia	0:00	00:00 ... 24:00
* P31	Počátek první fáze denního programu TUV (*) Začiatok prvej fázy denného programu TÚV (*)	0:00	00:00 ... 24:00
* P32	Konec první fáze denního programu TUV (*) Koniec prvej fázy denného programu TÚV (*)	24:00	00:00 ... 24:00
* P33	Počátek druhé fáze denního programu TUV (*) Začiatok druhej fázy denného programu TÚV (*)	0:00	00:00 ... 24:00
* P34	Konec druhé fáze denního programu TUV (*) Koniec druhej fázy denného programu TÚV (*)	0:00	00:00 ... 24:00
* P35	Počátek třetí fáze denního programu TUV (*) Začiatok tretej fázy denného programu TÚV (*)	0:00	00:00 ... 24:00
* P36	Konec třetí fáze denního programu TUV (*) Koniec tretej fázy denného programu TÚV (*)	0:00	00:00 ... 24:00
P45	Reset denních programů topení a TUV (tovární hodnoty). Stiskněte současně po dobu 3 sekund tlačítka + -, na displeji se zobrazí č. 1. Potvrďte stisknutím jednoho z tlačítek (1) nebo (10) Reset denných programov kúrenia a TÚV (továrenské hodnoty). Stlačte súčasne po dobu 3 sekúnd tlačidlá + -, na displeji sa zobrazí č. 1. Potvrďte stlačením jedného z tlačidiel (1) alebo (10).	0	0 ... 1


* Parametry od P31 do P36 je možné zobrazit pouze v případě, že byl aktivován program TUV dle popisu v kapitole „Nastavení parametrů kotle“ na str. 25 (parametr H91).

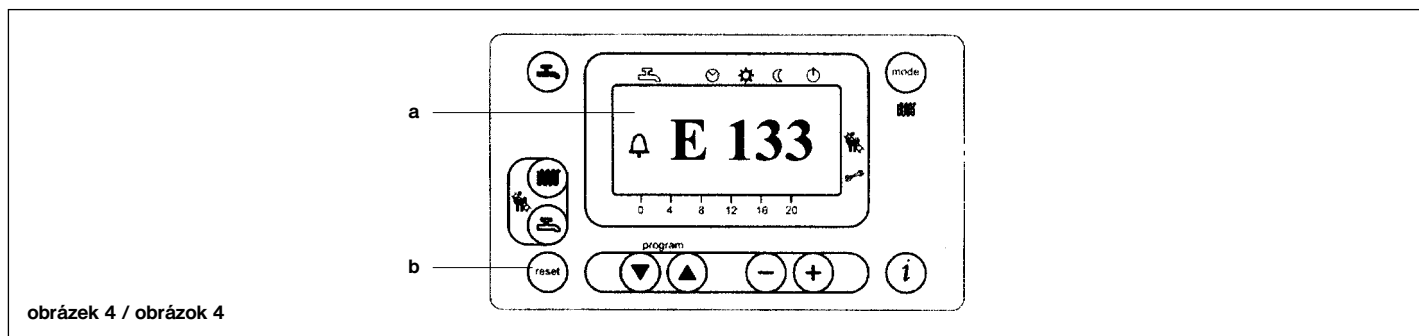
* Parametre od P31 do P36 je možné zobrazit len v prípade, že bol aktivovaný program TÚV podľa popisu v kapitole „Nastavenie parametrov kotla“ na str. 25 (parameter H91).

Signalizace poruch a obnovení chodu kotle

Vyskytne-li se porucha, na displeji se objeví blikající kód signalizace. Na hlavním displeji (obr. 1-a) se zobrazí signalizace poruch se symbolem  (obr. 4-a). Opětovné obnovení chodu lze provést pomocí tlačítka reset (obr. 4-b), které musí být stisknuto minimálně 2 sekundy.

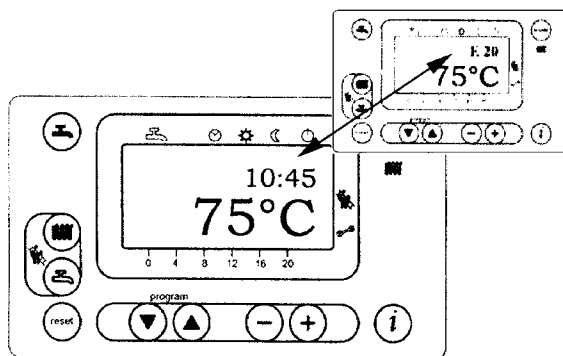
Signalizácia porúch a obnovenie chodu kotla

Ak sa vyskytne porucha, na displeji sa objaví blikajúci kód signalizácie. Na hlavnom displeji (obr. 1-a) sa zobrazí signalizácia porúch so symbolom  (obr. 4-a). Opätovné obnovenie chodu je možné uskutočniť pomocou tlačidla Reset (obr. 4-b), ktoré musí byť stlačené minimálne 2 sekundy.



Na sekundárním displeji (obr. 1-b) se objeví blikající signalizace poruch střídavě s časem (obr. 4.1) Není možné zrušit signalizaci poruch na sekundárním displeji, dokud není odstraněna příslušná závada.

Na sekundárnom displeji (obr. 1-b) sa objaví blikajúca signalizácia porúch striedavo s časom (obr. 4.1) Nie je možné zrušiť signalizáciu porúch na sekundárnom displeji, pokiaľ nie je odstránená príslušná porucha.



obrázek 4.1 / obrázok 4.1

Tabulka přehledu signalizací a poruch / Tabuľka prehľadu signalizácií a porúch

Kód poruchy Kód poruchy	Popis poruchy Popis poruchy	Zásah Zásah
E10	Porucha senzoru vnější sondy Porucha senzora vonkajšej sondy	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E20	Porucha senzoru ntc výstupu Porucha senzora ntc výstupu	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E50	Porucha senzoru ntc TUV Porucha senzora ntc TÚV	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E110	Zásah bezpečnostního termostatu nebo termostatu spalín Zásah bezpečnostného termostatu alebo termostatu spalín	Stiskněte tlačítko reset (asi na 2 sekundy). Trvá-li porucha, volejte autorizovaný technický servis. Stlačte tlačidlo Reset (asi na 2 sekundy). Ak trvá porucha, volajte autorizovaný servis.
E128	Zhasnutí plamene během provozu (hodnota ionizačního proudu je mimo limitní hranici) Zhasnutie plameňa behom prevádzky (hodnota ionizačného prúdu je mimo limitnú hranicu)	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E129	Minimální rychlost otáček ventilátoru je mimo limitní hranici Minimálna rýchlosť otáčok ventilátora je mimo limitnú hranicu	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E132	Zásah termostatu podlahového vytápění Zásah termostatu podlahového kúrenia	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E133	Bez přívodu plynu Bez prívodu plynu	Stiskněte tlačítko reset (asi na 2 sekundy). Stlačte tlačidlo reset (asi na 2 sekundy).
E151	Všeobecná chyba Všeobecná chyba	Na 10 sekund odpojte kotel od elektrické sítě. Trvá-li porucha, volejte autorizovaný technický servis. Na 10 sekund odpojte kotol z elektrickej siete. Ak porucha trvá, volajte autorizovaný technický servis
E153	Bylo bezdůvodně stisknuto tlačítko reset Bolo bezdôvodne stlačené tlačidlo reset	Stiskněte tlačítko znovu (asi na 2 sekundy) Stlačte znova tlačidlo (asi na 2 sekundy)
E154	Všeobecná interní chyba Všeobecná interná chyba	Stiskněte tlačítko reset (asi 2 sekundy) a znovu ho stiskněte, když se objeví signalizace E153 Stlačte tlačidlo reset (asi 2 sekundy) a znova ho stlačte, keď sa objaví signalizácia E153.
E160	Nedostatečná rychlost ventilátoru Nedostatočná rýchlosť ventilátora	Volejte autorizovaný technický servis Volajte autorizovaný technický servis
E164	Porucha na tlakovém spínači topné vody Porucha na tlakovom spínači vody v kúrení	Ověřte, zda tlak v zařízení odpovídá předepsanému tlaku. Trvá-li porucha, volejte autorizovaný technický servis. Overte, či tlak v zariadení zodpovedá predpísanému tlaku. Ak porucha trvá, volajte autorizovaný technický servis.

Všechny poruchy jsou zobrazeny v pořadí důležitosti; vyskytnou-li se současně více poruch, jako první se zobrazí ta nejdůležitější. Druhá porucha se zobrazí, až je odstraněna příčina první poruchy atd. Vyskytuje-li se některá porucha častěji, obraťte se na autorizovaný technický servis.

Všetky poruchy sa zobrazujú v poradí dôležitosti; ak sa vyskytnú súčasne viacej porúch, ako prvá sa zobrazí tá najdôležitejšia. Druhá porucha sa zobrazí, až po odstránení príčiny prvej poruchy, atd. Ak sa vyskytuje niektorá porucha častejšie, obraťte sa na autorizovaný technický servis.

Provozní kontroly

4 Prevádzkové kontroly

Kotel je nedílnou součástí topného systému. Přestože je v maximální míře vybaven kontrolními a bezpečnostními elementy, je třeba pravidelně kontrolovat (alespoň 1-krát týdně), zda neuniká voda z kotle nebo z topného systému. Tlakoměr kotle musí ukazovat hodnoty stanovené v projektu vytápění, min. 0,8 baru. V případě nižší hodnoty je nutné doplnit topnou vodu na hodnotu předepsanou projektem, ale vždy jen tehdy, má-li voda v celém topném systému teplotu asi 20°C.

Dochází-li častěji k poklesu tlaku topné vody, kontaktujte autorizovaný technický servis.

Kotel je nedeliteľnou súčasťou systému kúrenia. Aj keď je v maximálnej miere vybavený kontrolnými a bezpečnostnými elementmi, je nutné pravidelne kontrolovať (aspoň 1-krát do týždňa), či neuniká voda z kotla alebo zo systému kúrenia. Tlakomer kotla musí ukazovať hodnoty stanovené v projekte kúrenia, min. 0,8 baru. V prípade nižšej hodnoty je nutné doplniť vodu v kúrení na hodnotu predpísanú projektom, ale vždy len vtedy, keď má voda v celom systéme kúrenia teplotu asi 20°C.

Ak dochádza častejšie k poklesu tlaku vody v kúrení, kontaktujte autorizovaný technický servis.

Vypnutí kotle

5 Vypnutie kotla

Aby bylo možné kotel vypnout, je nezbytné odpojit přívod elektrické energie zařízení.

Aby bolo možné kotel vypnúť, je nutné odpojiť prívod elektrickej energie do zariadenia.

Dlouhodobé nepoužívání systému. Protizámrazová funkce

6 Dlhodobé nepoužívanie systému. Funkcia proti zamrznutiu

Pokud možno nevypouštějte vodu z celého systému vytápění, protože častá výměna vody způsobuje zbytečné a škodlivé usazování vodního kamene uvnitř kotle a topných těles.

V případě, že nebudete topný systém během zimy používat a v případě nebezpečí mrazu, doporučujeme smíchat vodu v systému s vhodnými nemrznoucími směsmi určenými k tomuto účelu (např. polypropylenový glykol spolu s prostředky zabraňujícími usazování kotelního kamene a korozi).

Kotel je vybaven funkcí proti zamrznutí, která se aktivuje, když je teplota vody přiváděné do systému nižší než 5°C. Tato funkce uvede do provozu hořák, který pracuje až do doby, kdy teplota přiváděné vody dosáhne hodnoty 30°C.

Tato funkce je v provozu pokud:

- je kotel elektricky napájen;
- je připojen plyn;
- je v systému předepsaný tlak vody;
- kotel není zablokovaný.

Ak je to možné, nevypúšťajte vodu z celého systému kúrenia, pretože častá výmena vody spôsobuje zbytočné a škodlivé usadzovanie vodného kameňa vo vnútri kotla a vykurovacích telies.

V prípade, že nebudete systém kúrenia v priebehu zimy používať a v prípade nebezpečenstva mrazu, odporúčame zmiešať vodu v systéme s vhodnými nemrznúcimi zmesami určenými k tomuto účelu (napr. polypropylénový glykol spolu s prostriedkami zabraňujúcimi usadzovaniu kotlového kameňa a korózii).

Kotel je vybavený funkciou proti zamrznutiu, ktorá sa aktivuje, keď je teplota vody privádzanej do systému nižšia než 5°C. Táto funkcia uvedie do prevádzky horák, ktorý pracuje až do doby, keď teplota privádzanej vody dosiahne hodnotu 30°C.

Táto funkcia je v prevádzke ak:

- je kotel elektricky napájaný;
- je pripojený plyn;
- je v systéme predpísaný tlak vody;
- kotel nie je zablokovaný.

Pokyny pro správnou údržbu

7 Pokyny pre správnu údržbu

Aby byl zaručen bezchybný provoz a bezpečnost kotle, je nezbytné na konci každé sezóny zajistit jeho prohlídku autorizovaným technickým servisem.

Pečlivá údržba kotle umožňuje i úsporu nákladů na provoz celého systému.

Čištění povrchu kotle nikdy neprovádějte pomocí brusných, agresivních a nebo snadno hořlavých prostředků (např. benzín, alkohol, atd.). V průběhu čištění nesmí být kotel v provozu (viz. kapitola „Vypnutí kotle“ na této straně).

Aby bola zaručená bezchybná prevádzka a bezpečnosť kotla, je nutné na konci každej sezóny zaisťiť jeho prehliadku autorizovaným technickým servisom.

Starostlivá údržba kotla umožňuje i úsporu nákladov na prevádzku celého systému.

Nikdy nečistite povrch kotla pomocou brusných, agresívnych alebo ľahko horľavých prostriedkov (napr. benzín, alkohol, atd.). V priebehu čistenia nesmie byť kotel v prevádzke (viď kapitola „Vypnutie kotla“ na tejto strane).

Pokyny pro instalatéry / Pokyny pre inštalatérov

Všeobecná upozornění

8 Všeobecné upozornenia

Následující pokyny a poznámky jsou určeny pro instalatéry, kterým umožní bezchybnou instalaci. Pokyny týkající se spuštění a provozu kotle jsou obsaženy v té části návodu, která je určena uživateli. Instalaci kotle smí provádět pouze firma odborně způsobilá dle příslušných českých zákonů, norem a předpisů.

Kromě výše uvedeného je nutné dodržovat následující:

- Kotel může být používán s jakýmkoliv typem konvektoru, radiátoru či termokonvektoru s jedno či dvoutrubkovým napájením. Návrh a výpočet topného systému provádí projektant na základě grafu tlakových ztrát kotle na str. 15, s přihlédnutím na ostatní součásti topné soustavy (např. čerpadla, armatury, topná tělesa atd.)
- Části balení (plastové sáčky, polystyrén apod.) nesmí být ponechány v dosahu dětí, neboť jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.
- První spuštění kotle musí být provedeno autorizovaným technickým servisem. Jednotlivá autorizovaná servisní místa jsou uvedena v příloženém seznamu.

V případě, že výše uvedené nebude respektováno, ztrácí záruční list platnost.

Následujúce pokyny a poznámky sú určené pre inštalatérov, ktorým umožnia bezchybnú inštaláciu. Pokyny týkajúce sa spustenia a prevádzky kotla sa nachádzajú v tej časti návodu, ktorá je určená užívateľovi.

Kotol smie inštalovať len firma odborne spôsobilá podľa príslušných slovenských zákonov, noriem a predpisov.

Okrem vyššie uvedeného je nutné dodržiavať nasledujúce:

- Kotol môže byť používaný s akýmkoľvek typom konvektora, radiátora či termokonvektora s jedno či dvojtrubkovým napájaním. Systém kúrenia navrhuje a vypočítava projektant na základe grafu tlakových strát kotla na str. 15, s prihliadnutím na ostatné súčasti sústavy kúrenia (napr. čerpadlá, armatúry, radiátory atď.)
- Časti balenia (plastové vrecká, polystyrén apod.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.
- Kotol smie spustiť len autorizovaný technický servis. Jednotlivé autorizované servisné miesta sú uvedené v priloženom zozname.

V prípade, že vyššie uvedené nebude rešpektované, stráca záručný list platnosť.

Upozornění před instalací

9 Upozornenie pred inštaláciou

Tento kotel slouží k ohřívání vody na teplotu nižší než je bod varu při atmosférickém tlaku. Kotel musí být v závislosti na provedení a výkonu připojen na systém vytápění a vybrané modely k rozvodné síti TUV.

DŮLEŽITÉ: kotel není z výroby vybaven následujícím příslušenstvím, které si musí zajistit sám instalatér:

- **Expanzní nádrž**
- **Pojistný ventil**
- **Oběhové čerpadlo**
- **Napouštěcí ventil systému**

Před samotným připojením kotle je nutné zajistit:

- a) Kontrolu, zda stav seřízení kotle (druh paliva a jeho připojovací přetlak), uvedený na výrobním štítku nebo na doplňkovém výrobním štítku, odpovídá místním připojovacím podmínkám.
- b) Montáž odkouření musí být provedena pečlivě, aby nemohlo dojít k míchání spalin z výfukového potrubí.
- c) U kotlů v provedení „turbo“, spotřebiče kategorie C musí být odkouření provedeno v souladu s předpisem TPG 8001.

Aby byl zajištěn správný chod a záruka zařízení, je nezbytné dodržet následující opatření:

Okruh vytápění

nový systém:

Před instalací kotle musí být systém důkladně vyčištěn od zbytků nečistot po řezání závitů, svařování a eventuálních zbytků ředitel a pájecích past. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu.

starší systém:

Před instalací musí být kotel dokonale vyčištěn od kalu a kontaminovaných látek. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu (např. Sentinel X400 a X100).

Použití nevhodných – příliš kyselých nebo zásaditých – prostředků může poškodit použité materiály otopné soustavy (kovy, plasty a gumová těsnění).

Kotel a celá topná soustava se napouští čistou, chemicky neagresivní měkkou vodou. V případě vyšší tvrdosti dostupné vody

Tento kotol slúži k ohrievaniu vody na teplotu nižšiu než je bod varu pri atmosférickom tlaku. Kotol musí byť v závislosti na prevedení a výkone pripojený na systém vykurovania a vybrané modely k rozvodnej sieti TUV.

DŮLEŽITÉ: kotol nie je z výroby vybavený nasledujúcim príslušenstvom, ktoré si musí zaistiť sám inštalatér:

- **Expanzná nádrž;**
- **Poistný ventil;**
- **Oběhové čerpadlo**
- **Napúšťací ventil systému**

Pred samotným pripojením kotla je nutné zaistiť:

- a) Kontrolu, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak), uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku, zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- b) Montáž odvodu spalin musí byť urobená starostlivo, aby nemohlo dôjsť k miešaniu spalin z výfukového potrubia.
- c) U kotlov v prevedení „turbo“, spotrebiče kategórie C musí byť odvod spalin inštalovaný v súlade s predpisom TPG 8001.

Aby bol zaistený správny chod a záruka zariadenia, je nutné dodržať nasledujúce opatrenia:

Okruh vykurovania

nový systém:

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dôkladne vyčistený od zvyškov nečistôt po rezaní závitov, zvaraní a eventuálnych zvyškov riedidiel a pájaciej past. Na čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu.

starší systém:

Pred inštaláciou musí byť kotol dokonale vyčistený od kalu a kontaminovaných látok. Na čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu (napr. Sentinel X400 a X100).

Použitie nevhodných – príliš kyselých alebo zásaditých – prostriedkov môže poškodiť použité materiály sústavy kúrenia (kovy, plasty a gumové tesnenia).

Kotol a celá sústava kúrenia sa napúšťa čistou, chemicky neagresivnou mäkkou vodou. V prípade vyššej tvrdosti dostupnej vody

doporučujeme použít vhodné přípravky na úpravu vody pro topné systémy opatřené čerpadlem (např. INHICOR T). Použití těchto přípravků je nutno konzultovat i s ostatními dodavateli součástí otopné soustavy, jako jsou např. radiátory, rozvody a armatury.

Připomínáme, že usazeniny v topném systému způsobují funkční problémy v provozu kotle (např. přehřívání nebo hlučnost výměníku).

odporúčame použiť vhodné prípravky na úpravu vody pre systémy kúrenia opatrené čerpadlom (napr. INHICOR T). Použitie týchto prípravkov je nutné konzultovať i s ostatnými dodávateľmi súčastí sústavy kúrenia, ako sú napr. radiátory, rozvody a armatúry.

Pripomínáme, že usadeniny v systéme kúrenia spôsobujú funkčné problémy v prevádzke kotla (napr. prehrievanie alebo hlučnosť výmenníka).

Instalace kotle

10 Inštalácia kotla

Instalaci je nutné provádět tak, aby byla zohledněna pozdější pohodlná údržba (přední panel musí jít otevírat a musí být umožněn přístup do zadní části kotle).

Doporučujeme postavit pod kotel pevný podstavec s výškou 200 mm pro usnadnění odvodu spalínového kondenzátu.

Při výpočtu celkové hmotnosti kotle, která působí na podlahu je nutné zároveň počítat s hmotností vody obsažené ve výměníku (viz. tabulka). Případné nerovnosti podlahy vyrovnáte pomocí nastavitelných nožiček.

Při instalaci postupujte od připojení vody a plynu, které se nachází na zadní straně kotle (rozměry a připojení jsou uvedeny v tabulce).

Doporučujeme následující:

- instalovat na vstupu a na výstupu systému vytápění dva uzavírací ventily, které umožňují provádět důležité servisní zásahy bez nutnosti vypouštět celý topný systém.
- připojit plynovou napájecí trubku kotle k rozvodné síti plynu pomocí kovového potrubí a zároveň instalovat uzavírací kohout na vstupu kotle (povinné).
- použít vhodné šroubení jak do hydraulického, tak do plynového připojení pro snadnější odpojení kotle od systému.
- instalovat hydraulickou výhybku (anuloid).
- instalovat jednotku pro automatické napouštění systému.

Ke kotlům není dodáváno oběhové čerpadlo, expanzní nádoba a pojistný ventil; tato zařízení musí být instalována v systému a jejich vlastnosti musí odpovídat tepelnému výkonu a objemu tohoto systému.

Spojte sifon s odpadní jímkou a ujistěte se o plynulém sklonu odvodu kondenzátu. Vyvarujte se toho, aby jednotlivé části odvodu kondenzátu byly v horizontální poloze.

Vypouštění kotle provádějte pomocí vypouštěcího kohoutu, který se nachází v zadní části kotle.

Inštaláciu je nutné robiť tak, aby bola zohľadnená neskoršia pohodlná údržba (predný panel sa musí dať otvárať a musí byť umožnený prístup do zadnej časti kotla).

Odporúčame postaviť pod kotel pevný podstavec s výškou 200 mm pre uľahčenie odvodu spalínového kondenzátu.

Pri výpočte celkovej hmotnosti kotla, ktorá pôsobí na podlahu je nutné zároveň počítat s hmotnosťou vody obsiahnutej vo výmenníku (vid tabuľka).

Případné nerovnosti podlahy vyrovnáte pomocou nastaviteľných nožičiek. Pri inštalácii postupujte od pripojenia vody a plynu, ktoré sa nachádza na zadnej strane kotla (rozmery a pripojenia sú uvedené v tabuľke).

Odporúčame nasledujúce:

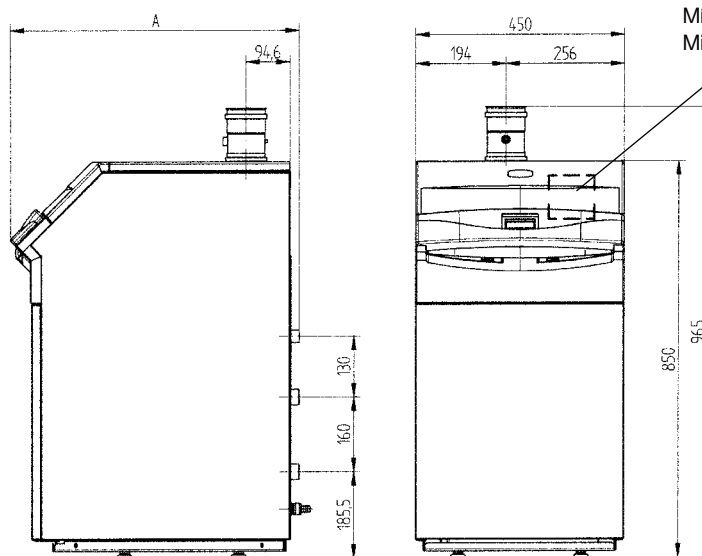
- inštalovať na vstupe a na výstupe systému kúrenia dva uzatváracie ventily, ktoré umožňujú vykonávať dôležité servisné zásahy bez nutnosti vypúšťať celý systém kúrenia.
- pripojiť plynovú napájaciu trubku kotla k rozvodnej sieti plynu pomocou kovového potrubia a zároveň inštalovať uzatvárací kohút na vstupe kotla (povinné).
- použiť vhodné šróbenie do hydraulického, i do plynového pripojenia pre jednoduchšie odpojenie kotla od systému.
- inštalovať hydraulickú výhybku (anuloid).
- inštalovať jednotku pre automatické napúšťanie systému.

Ku kotlom nie je dodávané obehové čerpadlo, expanzná nádrž a poisťný ventil; tieto zariadenia musia byť inštalované v systéme a ich vlastnosti musia zodpovedať tepelnému výkonu a objemu tohto systému.

Spojte sifón s odpadovým otvorom a overte plynulý sklon odvodu kondenzátu. Vyvarujte sa toho, aby jednotlivé časti odvodu kondenzátu boli v horizontálnej polohe.

Kotol vypúšťajte pomocou vypúšťacieho ventilu, ktorý sa nachádza v zadnej časti kotla.

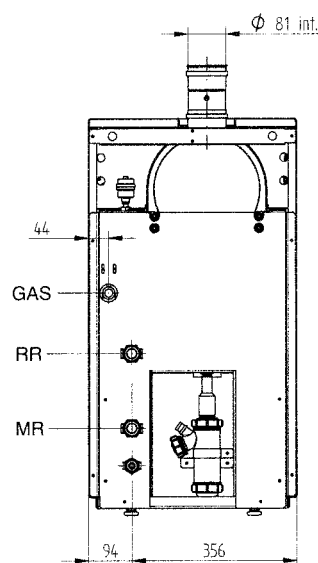
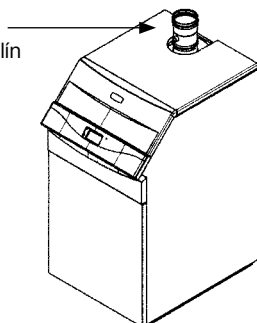
Model POWER HT...	hloubka hlbka [mm] A	výška výška [mm]	šířka šířka [mm]	připojení plynu pripojenie plynu	vstup do topení vstup do kúrenia MR	zpátečka topení spiatočka kúrenia RR	objem vody objem vody [l]
1.450	621	850	450	G ¾"	G 1"	G 1"	5,1
1.650	693	850	450	G ¾"	G 1"	G 1"	6,5



Místo pro regulátor RVA
Miesto pre regulátor RVA

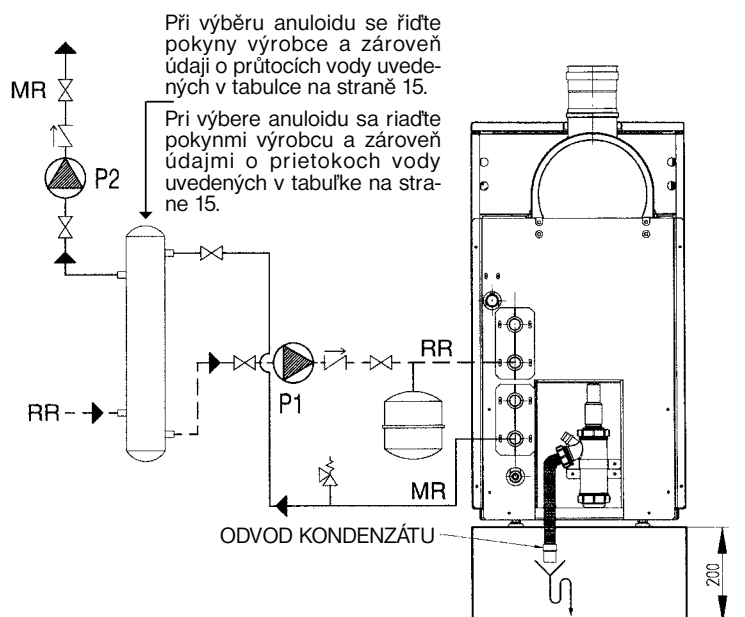
Nasaďte spojku odkouření
a připojte konektor
k spalinovému termostatu

Nasaďte spojku odvodu spalin
a připojte konektor
k spalinovému termostatu



RR: zpátečka topení / spiatka kúrenia
MR: vstup do topení / vstup do kúrenia
GAS: vstup plynu / vstup plynu
SC: odvod kondenzátu / odvod kondenzátu

obrázek 5 / obrázok 5



Při výběru anulojdu se řiďte
pokyny výrobce a zároveň
údaji o průtocích vody uvede-
ných v tabulce na straně 15.

Pri výbere anuloidu sa riadte
pokynmi výrobcu a zároveň
údajmi o prietokoch vody
uvedených v tabuľke na stra-
ne 15.

obrázek 6 / obrázok 6

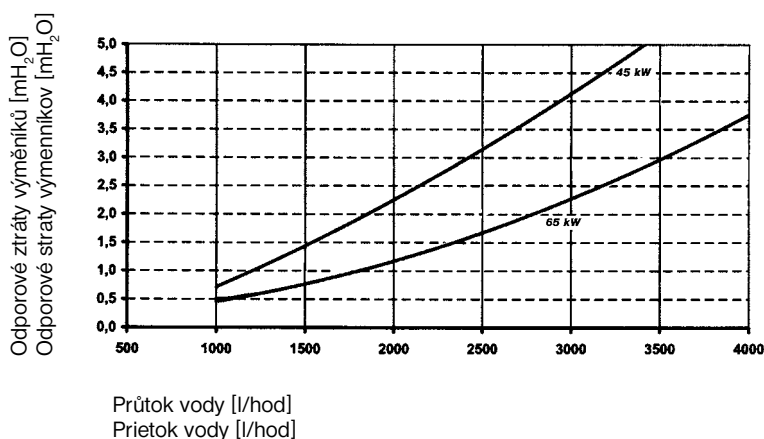
Tlakové ztráty výměníku / Tlakové straty výmenníka

Model POWER HT...	Minimální průtok vody Minimálny prietok vody [l/hod]	Průtok vody při $\Delta t=20^{\circ}\text{K}$ Prietok vody pri $\Delta t=20^{\circ}\text{K}$ [l/hod]
1.450	1000	1935
1.650	1200	2795

Podmínkou správné funkce kotle je bezpodmínečné zajištění minimálního průtoku vody kotlem!

Podmienkou správnej funkcie kotla je bezpodmínečné zaistenie minimálneho prietoku vody kotlom!

TLAKOVÉ ZTRÁTY VÝMĚNÍKŮ KOTLŮ POWER HT 1.450 – 1.650 TLAKOVÉ STRATY VÝMENNÍKOV KOTLOV POWER HT 1.450 – 1.650



graf 1

Instalace potrubí odkouření

Provedte připojení ke kouřovodu pomocí potrubí z nerez oceli nebo z plastu o vnitřním průměru 100 mm, odolnému vůči běžnému mechanickému poškození, teplotám < 120°C a působení spalin a jejich kondenzátu. Vložte spojku odkouření a před instalací vedení kouřovodu připojte konektor k termostatu spalin. Doporučujeme provést připojení ke kotli tak, aby bylo možné v případě údržby lehce odpojit vedení odkouření.

Důležité: Je nutné dodržet minimální spádování vedení odtahu spalin směrem ke kotli 3 cm na metr délky.

Diely plastového odkouření pro instalaci jednoho kotle nebo pro instalaci do kaskády jsou k dispozici na objednávku (průměr 110 mm).

11 Inštalácia potrubia odvodu spalin

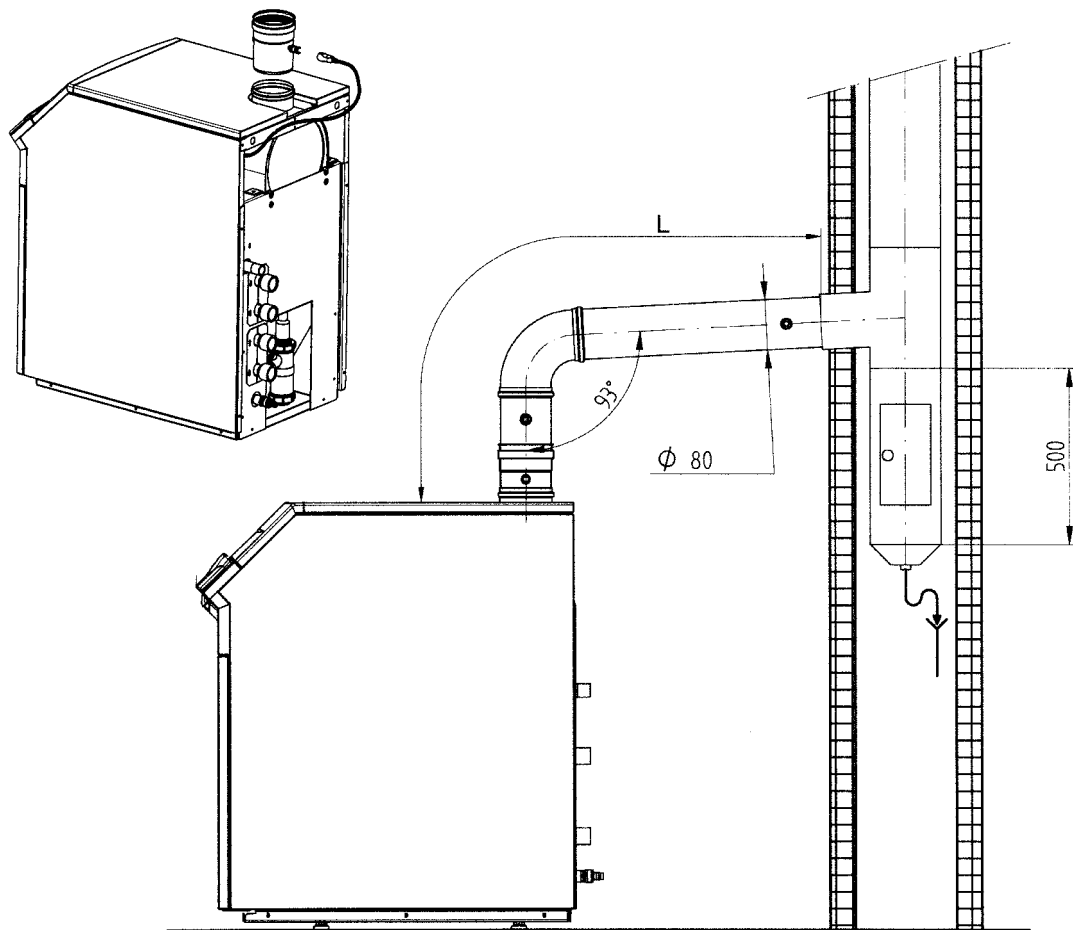
Pripojte kotol k dymovodu pomocou potrubia z nerezovej oceli alebo z plastu s vnútorným priemerom 100 mm, odolnému voči bežnému mechanickému poškodeniu, teplotám < 120°C a pôsobeniu spalin a ich kondenzátu.

Vložte spojku odvodu spalin a pred inštaláciou vedenia dymovodu pripojte konektor k termostatu spalin.

Odporúčame urobiť pripojenie ku kotlu tak, aby bolo možné v prípade údržby ľahko odpojiť vedenie odvodu spalin.

Dôležité: Je nutné dodržať minimálny spád vedenia odvodu spalin smerom ku kotlu 3 cm na meter dĺžky.

Diely plastového odvodu spalin pre inštaláciu jedného kotla alebo pre inštaláciu do kaskády sú k dispozícii na objednávku (priemer 110 mm).



obrázek 7 / obrázok 7

Model	Max. délka odkouření Max. dĺžka odvodu spalin L	Zkrácení délky při použití kolena 90° Skrátenie dĺžky pri použití kolena 90°	Zkrácení délky při použití kolena 45° Skrátenie dĺžky pri použití kolena 45°
1,450	30 m	1 m	0,5 m
1,650	20 m	1 m	0,5 m

V případě instalace odtahu spalin, které nedodává firma BAXI Heating, je nutné, aby bylo certifikováno pro daný typ použití a mělo max. ztrátu 100 Pa, neboť klasický způsob výpočtu nelze použít z důvodu velmi nízké teploty spalin (cca 25°C).

V prípade inštalácie odvodu spalin, ktoré nedodáva firma BAXI Heating, je nutné, aby bol certifikovaný pre daný typ použitia a mal max. stratu 100 Pa, pretože klasický spôsob výpočtu nie je možné použiť z dôvodu veľmi nízkej teploty spalin (cca 25°C).

Elektrické připojení

12 Elektrické pripojenie

Elektrická bezpečnost spotřebiče je dosažena pouze v případě, že je kotel správně připojen na účinné uzemnění podle platných norem o bezpečnosti zařízení ČSN 332 180.

Kotel se připojuje do elektrické napájecí sítě jednofázové o 230 V s uzemněním pomocí trojžilového kabelu, který je součástí vybavení kotle, přičemž je nutné dodržet polaritu Fáze–Nula.

Připojení na síť provedte pomocí dvoupólového vypínače s otevřením kontaktů alespoň na 3 mm.

V případě výměny napájecího kabelu použijte harmonizovaný kabel „HAR H05 VV-F“ 3x0,75 mm² s maximálním průměrem 8 mm.

DŮLEŽITÉ: Ověřte, zda je celková nominální spotřeba všeho příslušenství připojeného ke kotlu nižší než 2A. V případě, že je vyšší, je nutné vložit mezi tato příslušenství a elektronickou desku relé.

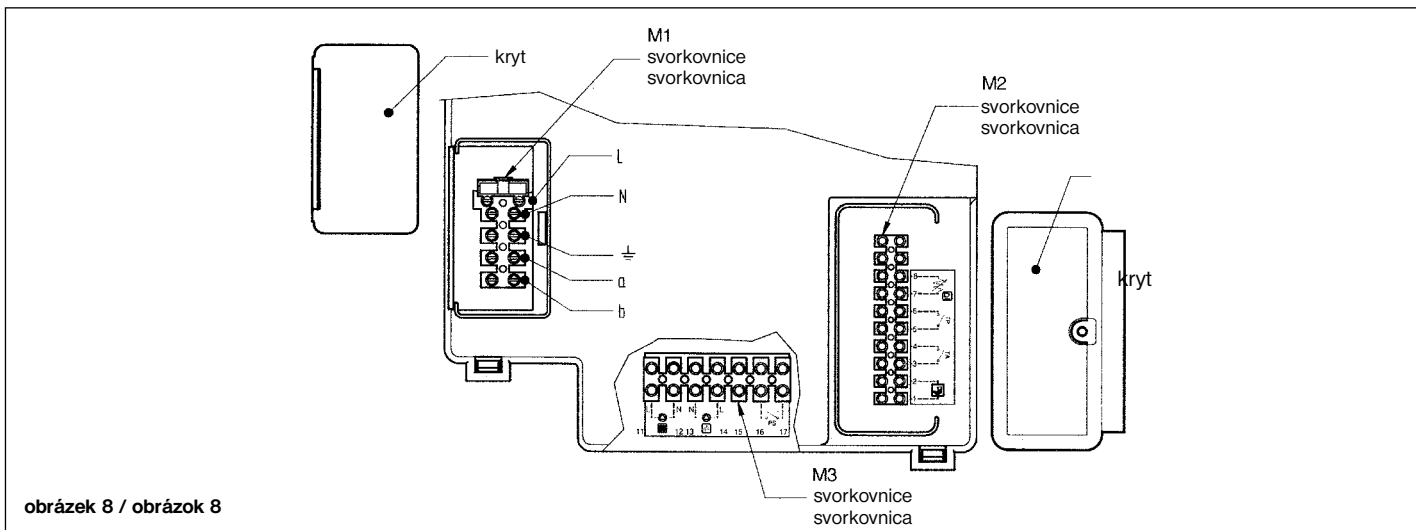
Elektrická bezpečnosť spotrebiča je dosiahnutá len v prípade, že je kotel správne pripojený na účinné uzemnenie podľa platných noriem o bezpečnosti zariadení STN EN 60 335-1 + A11.

Kotel sa pripojuje do elektrickej napájacej siete jednofázovej o 230 V s uzemnením pomocou trojžilového kábla, ktorý je súčasťou vybavenia kotla, a zároveň je nutné dodržať polaritu Fáza–Nula.

Pripojenie na sieť urobte pomocou dvojpólového vypínača s otvorením kontaktov aspoň na 3 mm.

V prípade výmeny napájacieho kábla použite harmonizovaný kábel „HAR H05 VV-F“ 3x0,75 mm² s maximálnym priemerom 8 mm.

DŮLEŽITÉ: Overte, či je celková nominálna spotreba všetkého príslušenstva pripojeného ku kotlu nižšia než 2A. V prípade, že je vyššia, je nutné vložiť medzi toto príslušenstvo a elektronickú dosku relé.



obrázek 8 / obrázok 8

Přístup ke svorkovnicím:

- Odpojte kotol od elektrického napětí pomocí dvoupólového vypínače
- Vyklopte vrchní kryt ovládacího panelu (upevněn magnetkami)
- Odstraňte dva upevňovací šrouby ovládacího panelu.
- Vyklopte panel směrem dolů

Napájecí svorkovnice M1

- Odstraňte sklápěcí kryt svorkovnice M1
- Pojistka s rychlou reakcí 3,15 A je umístěna v napájecí svorkovnici (obrázek 8). Při kontrole a nebo výměně vyjměte držák pojistky černé barvy.

Svorkovnice M2

- Odšroubujte šroub a odstraňte kryt svorkovnice M2

Svorkovnice M3

- Odstraňte upevňovací šrouby a vyklopte hlavní kryt

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ ČERPADEL

Čerpadla systému vytápění (P1 a P2) musí být elektricky připojena dle schématu z obrázku 9 přičemž mezi elektronickou deskou, kotlem a čerpadly musí být zapojeno relé.

Přístup k svorkovnicám:

- Odpojte kotol od elektrického napätia pomocou dvojpólového vypínača
- Vyklopte vrchný kryt ovládacieho panelu (upevnený magnetkami)
- Odstráňte dve upevňovacie skrutky ovládacieho panelu.
- Vyklopte panel smerom dole

Napájacia svorkovnica M1

- Odstráňte sklápací kryt svorkovnice M1
- Poistka s rýchlou reakciou 3,15 A je umiestnená v napájacej svorkovnici (obrázok 8). Pri kontrole alebo výmene vyťahnite držiak poistky čiernej farby.

Svorkovnica M2

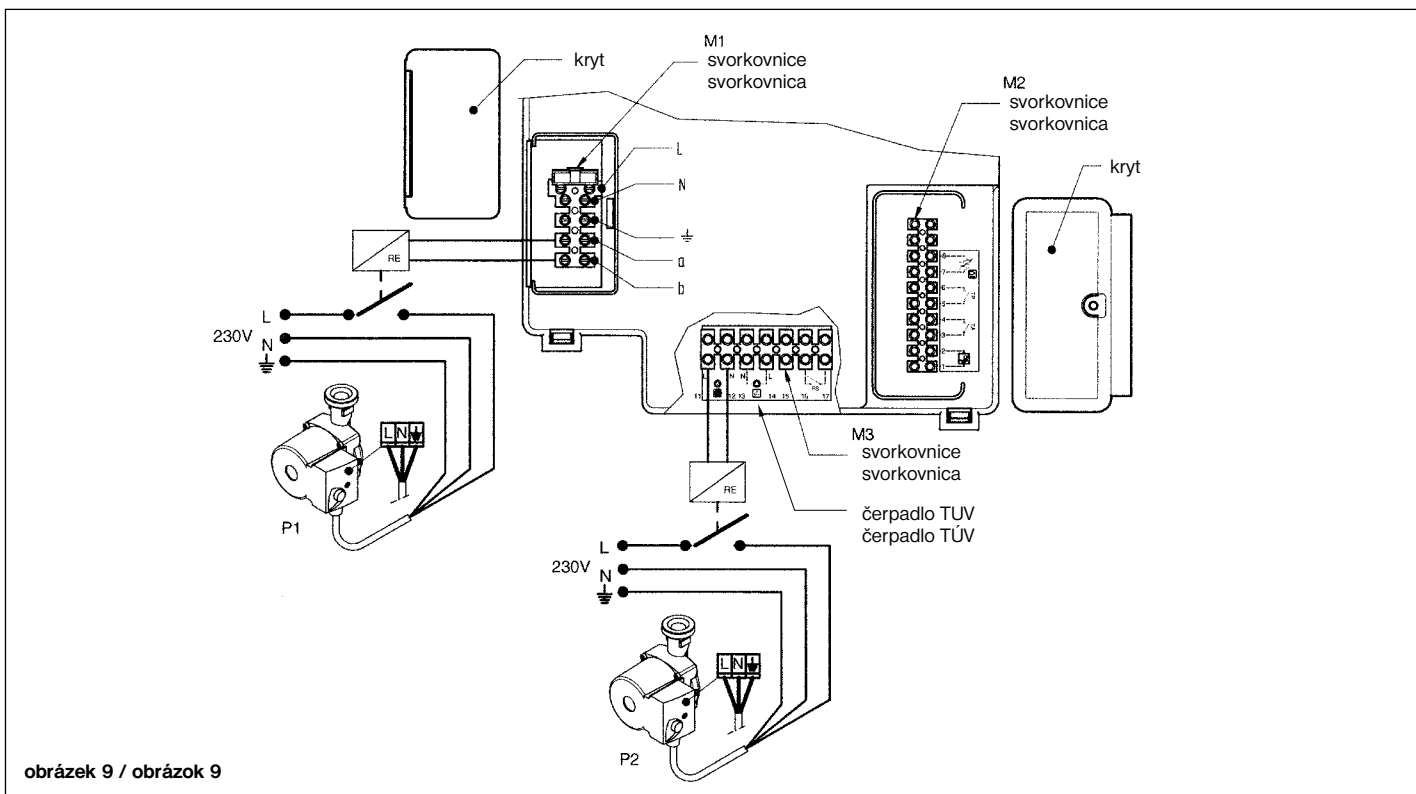
- Odskrutkujte skrutku a odstráňte kryt svorkovnice M2

Svorkovnica M3

- Odstráňte upevňovacie skrutky a vyklopte hlavný kryt

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE ČERPADIEL

Čerpadlá systému kúrenia (P1 a P2) musia byť elektricky pripojené podľa schémy z obrázku 9 pričom medzi elektronickou doskou, kotlom a čerpadlami musí byť zapojené relé.



obrázek 9 / obrázok 9

Popis elektrického připojení ke svorkovnicím M1 a M2

Po odstranění dvou ochranných krytů vyklepnete ovládací krabici směrem dolů a dostanete se ke svorkovnicím M1 a M2, které slouží k elektrickému připojení (viz. obr. 8).

Svorky 1-2: připojení regulátoru SIEMENS typu QAA73, který je dodáván jako příslušenství. Není nutné dodržovat polaritu připojení. Můstek na svorkách 3-4 „TA“ musí být odstraněn. Pro správnou instalaci a programování si přečtěte návod u příslušenství.

Svorky 3-4: „TA“ připojení prostorového termostatu. Nesmí se používat termostaty s předřadným odporem. Ověřte, zda na začátku kabelů připojení termostatu není napětí.

Svorky 5-6: „TP“ připojení bezpečnostního termostatu podlahového vytápění (k dispozici na trhu). Ověřte, zda na začátku kabelů připojení termostatu není napětí.

Svorky 7-8: připojení vnější sondy SIEMENS typu QAC34 dodávané jako příslušenství. Pro správnou instalaci si přečtěte návod u příslušenství.

Svorky 9-10: připojení sondy přednosti TUV, která je dodávána jako příslušenství pro připojení kotle k vnějšímu ohřívači.

Svorky a-b (230V AC; 50 Hz; 0,5 A max; $\cos \varphi > 0,8$): elektrické napájení oběhového čerpadla kotle (napájení cívky relé).

Připojení regulátoru QAA73

Regulátor SIEMENS typu QAA73 (příslušenství na objednávku) musí být připojen ke svorkám 1-2 svorkovnice M2 na obr. 8.

Můstek na svorkách 3-4, který je nastavený na připojení prostorového termostatu, musí být odpojen.

Příslušná regulace teploty TUV a časový program TUV musí být provedeny pomocí tohoto zařízení.

Časový program oběhu topení musí být nastaven na regulátoru QAA73, ak existuje jediná zóna nebo zóna kontrolovaná regulátorem QAA73.

Časový program oběhu topení v ostatních zónách může být nastaven přímo na ovládacím panelu kotle.

Pro způsob naprogramování parametrů určených uživateli viz. pokyny dodávané s regulátorem QAA73.

DŮLEŽITÉ: Je nutné, aby parametr 80 „Strmost topné křivky TO2“ nastavitelný na regulátoru nebyl aktivní (---).

- QAA73: parametry nastavitelné instalátérem (servis)

Stisknutím obou tlačítek PROG alespoň po dobu 3 sekund lze přistoupit k seznamu parametrů, které zobrazuje a nebo nastavuje instalatér.

Parametr, který má být zobrazen nebo upraven, lze změnit pomocí jednoho z těchto tlačítek.

Zobrazenou hodnotu změňte pomocí tlačítek (+) (-).

Pro uložení změn stiskněte znovu jedno z tlačítek PROG.

Pro výstup z programování stiskněte tlačítko „informace“ (i).

Následující parametry platí pouze pro běžné užívání:

Popis elektrického pripojenia k svorkovniciam M1 a M2

Po odstránení dvoch ochranných krytov vyklepnete ovládaciu škatuľu smerom dole a dostanete sa k svorkovniciam M1 a M2, ktoré slúžia k elektrickému pripojeniu (viď obr. 8).

Svorky 1-2: pripojenie regulátora SIEMENS typu QAA73, ktorý je dodávaný ako príslušenstvo. Nie je nutné dodržovať polaritu pripojenia. Mostík na svorkách 3-4 „TA“ musí byť odstránený. Pre správnu inštaláciu a programovanie si prečítajte návod u príslušenstva.

Svorky 3-4: „TA“ pripojenie priestorového termostatu. Nesmú sa používať termostaty s predradným odporom. Overte, či na začiatku káblov pripojenia termostatu nie je napätie.

Svorky 5-6: „TP“ pripojenie bezpečnostného termostatu podlahového kúrenia (k dispozícii na trhu). Overte, či na začiatku káblov pripojenia termostatu nie je napätie.

Svorky 7-8: pripojenie vonkajšej sondy SIEMENS typu QAC34 dodávanej ako príslušenstvo. Pre správnu inštaláciu si prečítajte návod u príslušenstva.

Svorky 9-10: pripojenie sondy prednosti TUV, ktorá je dodávaná ako príslušenstvo pre pripojenie kotla k vonkajšiemu ohrievaču.

Svorky a-b (230V AC; 50 Hz; 0,5 A max; $\cos \varphi > 0,8$): elektrické napájanie obehového čerpadla kotla (napájanie cievky relé).

Pripojenie regulátora QAA73

Regulátor SIEMENS typu QAA73 (příslušenství na objednávku) musí byť pripojený ku svorkám 1-2 svorkovnice M2 na obr. 8.

Mostík na svorkách 3-4, ktorý je nastavený na pripojenie priestorového termostatu, musí byť odpojený.

Příslušná regulácia teploty TUV a časový program TUV musia byť urobené pomocou tohto zariadenia.

Časový program oběhu kúrenia musí byť nastavený na regulátore QAA73, ak existuje jediná zóna alebo zóna kontrolovaná regulátorom QAA73.

Časový program oběhu kúrenia v ostatných zónach môže byť nastavený priamo na ovládacom paneli kotla.

Pre spôsob naprogramovania parametrov určených uživateli viz. pokyny dodávané s regulátorom QAA73.

DŮLEŽITÉ: Je nutné, aby parametr 80 „Strmost křivky kúrenia OK2“ nastaviteľný na regulátore nebol aktívny (---).

- QAA73: parametre nastaviteľné inštalátérom (servis)

Stlačením oboch tlačidiel PROG aspoň po dobu 3 sekúnd je možné pristúpiť k zoznamu parametrov, ktoré zobrazuje alebo nastavuje inštalatér.

Parameter, ktorý má byť zobrazený alebo upravený, je možné meniť pomocou jedného z týchto tlačidiel.

Zobrazenú hodnotu zmeníte pomocou tlačidiel (+) (-).

Pre uloženie zmien stlačte znova jedno z tlačidiel PROG.

Pre výstup z programovania stlačte tlačidlo „informácie“ (i).

Následujúce parametre platia len pre bežné užívanie:

**Tabulka parametrů nastavitelných odborníkem na topení /
Tabuľka parametrov, ktoré nastavuje odborník na kúrenie**

Řádek / Riadok	Funkce / Funkcia	Rozsah / Rozsah	Základní nastavení / Základné nastavenia
70	Strmost topné křivky TO1 -- = TO1 neaktivní / Strmostí krivky kúrenia OK1 -- = OK1 neaktívny	2.5 ... 40	15
72	Maximální omezení teploty topné vody TO1 (TV1max) / Maximálne obmedzenie teploty vody v kúrení OK1 (TV1max)	25 ... 85°C	85
74	Typ budovy / Typ budovy	Těžká, Lehká / Ťažká, Ľahká	Lehká / Ľahká
75	Vliv teploty prostoru (prostorové řízení) / Vplyv teploty priestoru (priestorové riadenie)	Žádné, Na TO1, Na TO2, Na TO1 + TO2 Žiadne, Na OK1, Na OK2, Na OK1 + OK2	Na TO1 Na OK1
77	Adaptace topné křivky / Adaptácia krivky kúrenia	Neúčinná, Účinná / Neúčinná, Účinná	Účinná / Účinná
78	Maximální předstih optimalizace zapnutí vytápění / Maximálny predstih optimalizácie zapnutia vykurovania	0 ... 360 min	100
79	Maximální předstih optimalizace vypnutí vytápění / Maximálny predstih optimalizácie vypnutia vykurovania	0 ... 360 min	30
80	Strmost topné křivky TO2 / Strmostí krivky kúrenia OK2	2.5 ... 40 -- = TO2 neaktivní / -- = OK2 neaktívny	-- ! POZOR: parametr nesmí být aktivní / ! POZOR: parameter nesmie byť aktivný
90	Útlumová žádaná teplota TUV (TBWR) / Útlumová žádaná teplota TUV (TBWR)	10 ... 58°C	38
91	Program přípravy TUV / Program prípravy TUV	24h/denně Program TO-1h, Program TO, Program TUV 24h/denne Program OK-1h, Program OK, Program TUV	24h/denně / 24h/denne

- signalizace poruch

Vyskytnou-li se poruchy, na displeji regulátoru QAA73 se objeví blikající symbol . Po stisknutí tlačítek a nalistování parametru 50 se zobrazí kód chyby a popis příslušné poruchy (viz. tabulka ze str. 9).

PŘIPOJENÍ VNĚJŠÍ SONDY

Vnější sonda SIEMENS typu QAC34 (příslušenství na objednávku) musí být připojena ke svorkám 7-8 na svorkovnici M2 na obr. 8. Způsob nastavení sklonu topné křivky „kt“ se liší podle příslušenství připojeného ke kotli.

a) bez regulátoru QAA73:

Zvolení topné křivky „kt“ musí být provedeno nastavením parametru H532, viz. kapitola „Nastavení parametrů kotle“.
Graf 2 znázorňuje křivku, která se vztahuje na teplotu místnosti 20°C. Je možné posunout křivku pomocí tlačítka na ovládací desce kotle a změnit zobrazenou hodnotu tlačítky a .
Graf 2 zobrazuje výběr křivky. (Příklad zobrazený na grafu 3 se vztahuje ke křivce Kt=15).
V případě, že není dosažena požadovaná teplota uvnitř vytápěné místnosti, zvýšte zobrazenou hodnotu.

- signalizácia porúch

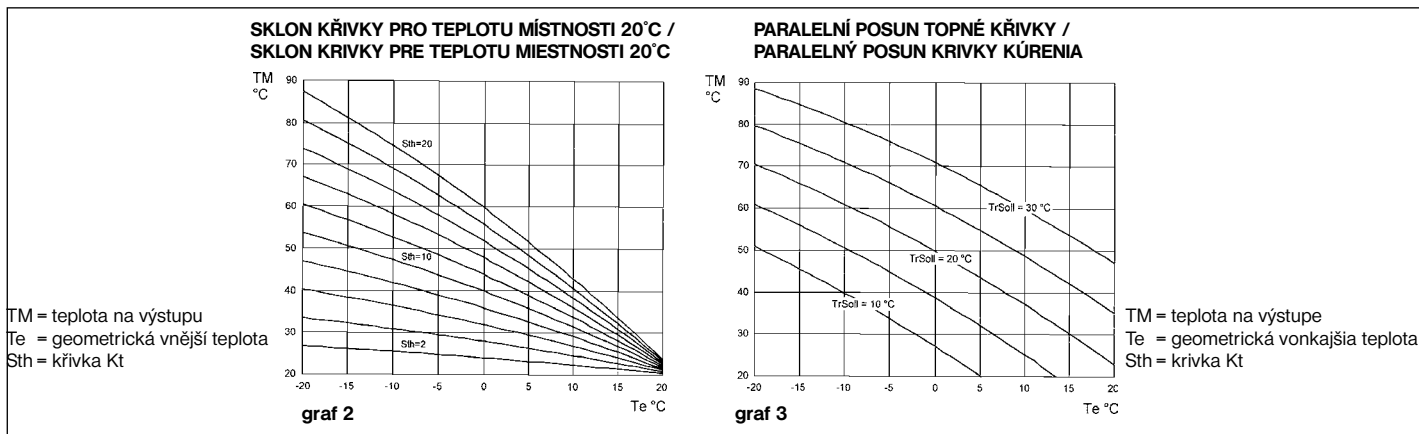
Ak sa vyskytnú poruchy, na displeji regulátoru QAA73 sa objaví blikajúci symbol . Po stlačení tlačidiel a nalistovaní parametra 50 sa zobrazí kód chyby a popis príslušnej poruchy (viď tabuľka zo str. 9).

PRIPOJENIE VONKAJŠEJ SONDY

Vonkajšia sonda SIEMENS typu QAC34 (príslušenstvo na objednávku) musí byť pripojená ku svorkám 7-8 na svorkovnici M2 na obr. 8. Spôsob nastavenia sklonu krivky kúrenia „kt“ sa liší podľa príslušenstva pripojeného ku kotlu.

a) bez regulátora QAA73:

Krivku kúrenia „kt“ zvolíte nastavením parametra H532, viď kapitola „Nastavenie parametrov kotle“.
Graf 2 znázorňuje krivku, ktorá sa vzťahuje na teplotu miestnosti 20°C. Je možné posunúť krivku pomocou tlačidla na ovládacej doske kotla a zmeniť zobrazenú hodnotu tlačidlami a .
Graf 2 zobrazuje výber krivky. (Příklad zobrazený na grafe 3 sa vztahuje ku křivce Kt=15).
V prípade, že nie je dosiahnutá požadovaná teplota vo vnútri vykurovanej miestnosti, zvýšte zobrazenú hodnotu.



b) s regulátorem QAA73:

Výběr topné křivky „kt“ musí být proveden nastavením parametru 70 „Strmost topné křivky TO1“ regulátoru QAA73, viz. strana 19 „QAA73: parametry nastavitelné instalátorem (servis)“.

Graf 4 zobrazuje vývoj křivky při teplotě místnosti 20°C.

K posunutí křivky dochází automaticky v závislosti na teplotě místnosti nastavené pomocí regulátoru QAA73.

V případě zónového vytápění se topná křivka „kt“ vztahující se na část systému, který není regulován QAA73, nastavuje pomocí parametru H532 dle popisu v kapitole „Nastavení parametrů kotle“ na straně 25.

UPOZORNĚNÍ: je nutné, aby parametr 80 „Strmost topné křivky TO2“ nastavitelný na regulátoru QAA73 nebyl aktivní (---) (viz. tabulka na straně 19).

b) s regulátorem QAA73:

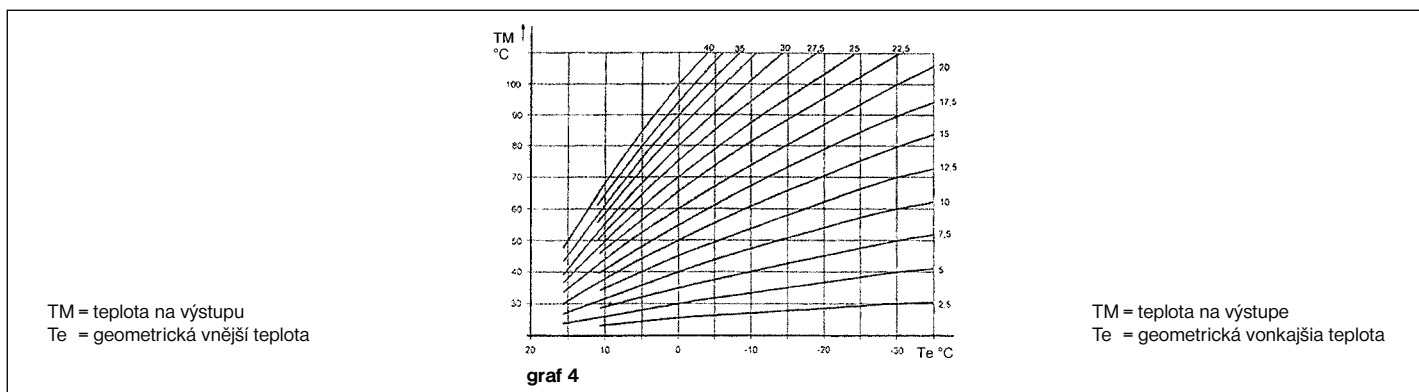
Křivku kúrenia „kt“ zvolíte nastavením parametra 70 „Strmost křivky kúrenia OK1“ regulátoru QAA73, viz. strana 19 „QAA73: parametre nastaviteľné inštalátorem (servis)“.

Graf 4 zobrazuje vývoj křivky pri teplote miestnosti 20°C.

K posunutiu křivky dochádza automaticky v závislosti na teplote miestnosti nastavenej pomocou regulátoru QAA73.

V prípade zónového kúrenia sa křivka kúrenia „kt“ vztahujúca sa na časť systému, ktorý nie je regulovaný QAA73, nastavuje pomocou parametra H532 podľa popisu v kapitole „Nastavenie parametrov kotla“ na strane 25.

UPOZORNENIE: je nutné, aby parameter 80 „Strmost křivky kúrenia OK2“ nastaviteľný na regulátore QAA73 nebol aktívny (---) (viz. tabuľka na strane 19).



c) s AGU 2.500 pro řízení systému s nízkou teplotou:

Návod pro připojení a řízení zóny s nízkou teplotou naleznete u příslušenství AGU 2.500.

PŘIPOJENÍ ZÓNOVÉHO SYSTÉMU

Elektrické napájení a nezbytná seřízení ovládání zónového systému se liší podle příslušenství, které je ke kotli připojeno.

a) bez regulátoru QAA73:

Kontakt odpovídající požadavku provozu různých zón musí být paralelní a připojený ke svorce 3-4 „TA“ svorkovnice M2 na obr. 10. Je nutné odstranit můstek.

Nastavení teploty topení se provádí přímo na ovládací desce kotle, viz. návod pro uživatele.

b) s regulátorem QAA73:

Zónové čerpadlo, které odpovídá místnosti řízené regulátorem QAA73, musí být elektricky napájeno přes svorky 11-12 svorkovnice M3 obr. 10.

Kontakt odpovídající požadavku provozu ostatních zón musí být paralelní a připojený ke svorkám 3-4 „TA“ na svorkovnici M2 na obr. 11. Je nutné odstranit můstek.

Nastavení teploty topení v zóně řízené regulátorem QAA73 provede regulátor automaticky sám.

Nastavení teploty topení v jiných zónách se provádí přímo na ovládacím panelu kotle.

c) s AGU 2.500 pre riadenie systému s nízkou teplotou:

Návod na pripojenie a riadenie zóny s nízkou teplotou nájdete u príslušenstva AGU 2.500.

PRIPOJENIE ZÓNOVÉHO SYSTÉMU

Elektrické napájanie a nutné nastavenia ovládania zónového systému sa líšia podľa príslušenstva, ktoré je ku kotlu pripojené.

a) bez regulátoru QAA73:

Kontakt zodpovedajúci požiadavke prevádzky rôznych zón musí byť paralelný a pripojený ku svorce 3-4 „TA“ svorkovnice M2 na obr. 10. Je nutné odstrániť mostík.

Teplota okruhu kúrenia sa nastavuje priamo na ovládacej doske kotla, viz. návod pre užívateľa.

b) s regulátorom QAA73:

Zónové čerpadlo, ktoré zodpovedá miestnosti riadenej regulátorom QAA73, musí byť elektricky napájané cez svorky 11-12 svorkovnice M3 obr. 10.

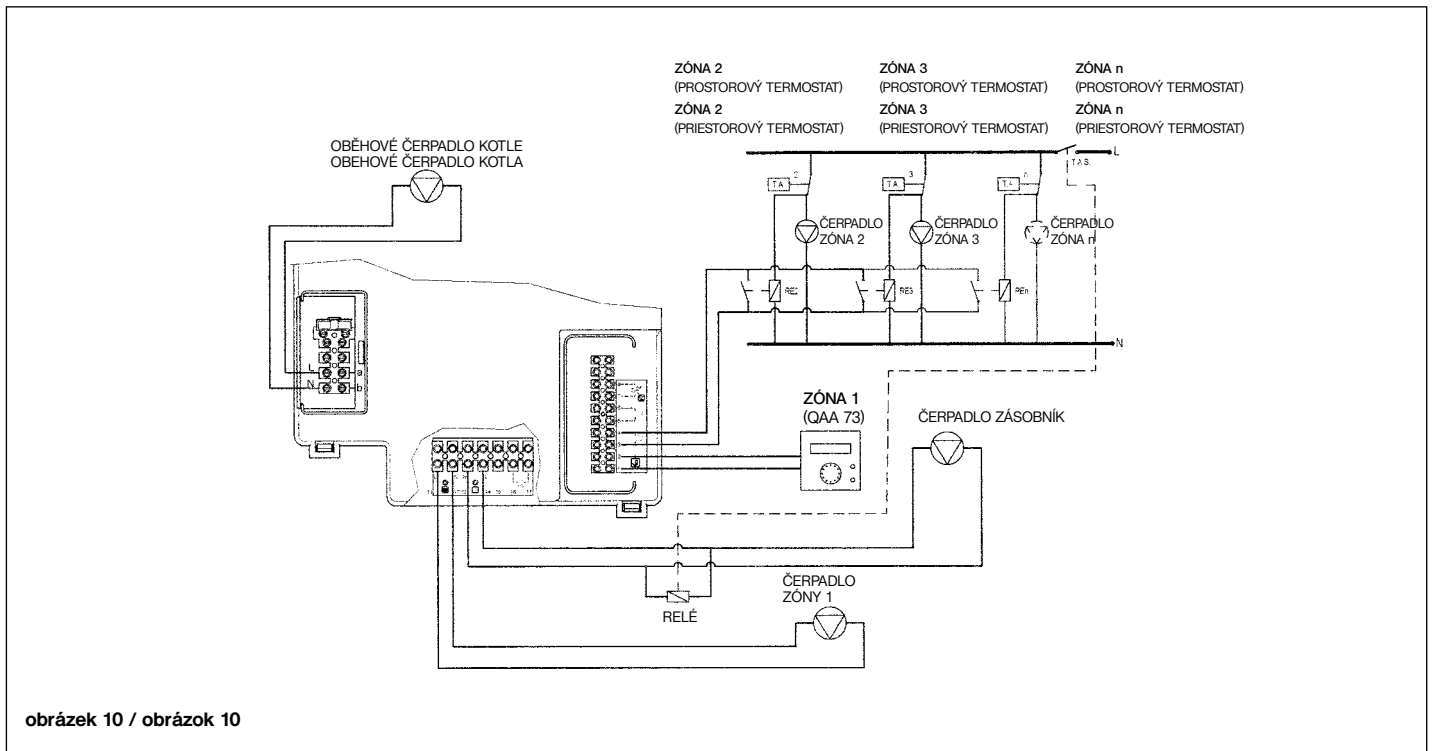
Kontakt zodpovedajúci požiadavke prevádzky ostatných zón musí byť paralelný a pripojený ku svorkám 3-4 „TA“ na svorkovnici M2 na obr. 11. Je nutné odstrániť mostík.

Teplotu kúrenia v zóne riadenej regulátorom QAA73 nastaví regulátor automaticky sám.

Teplota kúrenia v iných zónach sa nastavuje priamo na ovládacom paneli kotla.

UPOZORNĚNÍ: je nutné, aby parametr 80 "Strmost topné křivky TO2", který lze nastavit na regulátoru QAA73, nebyl aktivní (---) (viz. tabulka na straně 19).

UPOZORNENIE: je nutné, aby parameter 80 "Strmosť krivky kúrenia OK2", ktorý je možné nastaviť na regulátore QAA73, nebol aktívny (---) (viď tabuľka na strane 19).



obrázek 10 / obrázok 10

c) s AGU2.500 pro řízení systému s nízkou teplotou:

Návod pro zapojení a řízení zóny s nízkou teplotou naleznete u příslušenství AGU2.500.

V tomto případě je nutné modifikovat některé parametry nastavení elektronické desky (viz. strana 25).

c) s AGU2.500 pre riadenie systému s nízkou teplotou:

Návod na zapojenie a riadenie zóny s nízkou teplotou nájdete u príslušenstva AGU2.500.

V tomto prípade je nutné modifikovať niektoré parametre nastavenia elektronickej dosky (viď strana 25).

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ ČERPADLA – OKRUH TUV

Instalujte zásobník na výstupu hydraulické výhybky (anuloidu).

Čerpadlo okruhu TUV musí být připojeno na svorkovnici kotle M3 na svorky 13-14 (obrázek 9).

Elektrické parametry čerpadla musí být následující:

230 V AC; 50 Hz; 1 A max; cos φ > 0.8.

V případě, že má použité čerpadlo odlišné parametry, je nutné zapojit mezi elektrickou desku kotle a toto čerpadlo relé.

Po odstranění elektrického odporu připojte sondu NTC přednosti okruhu TUV, dodávanou jako příslušenství, na svorky 9-10 svorkovnice M2 z obrázku 11.

Senzor sondy NTC musí být umístěn do příslušné zdičky na samotném zásobníku (obrázek 11).

Nastavení teploty TUV a volbu časového programu TUV lze provést přímo na ovládacím panelu kotle, viz. návod pro uživatele.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE ČERPADLA – OKRUH TUV

Instalujte zásobník na výstupe hydraulické výhybky (anuloidu).

Čerpadlo okruhu TUV musí byť pripojené na svorkovnici kotle M3 na svorky 13-14 (obrázok 9).

Elektrické parametre čerpadla musia byť nasledujúce:

230 V AC; 50 Hz; 1 A max; cos φ > 0.8.

V prípade, že má použité čerpadlo odlišné parametre, je nutné zapojiť medzi elektrickú dosku kotle a toto čerpadlo relé.

Po odstránení elektrického odporu pripojte sondu NTC prednosti okruhu TUV, dodávanú ako príslušenstvo, na svorky 9-10 svorkovnice M2 z obrázku 11.

Senzor sondy NTC musí byť umiestnený do príslušného otvoru na samotnom zásobníku (obrázok 11).

Teplotu TUV a voľbu časového programu TUV je možné nastaviť priamo na ovládacím paneli kotle, viď návod pre užívateľa.

SCHÉMA PŘIPOJENÍ ZÁSOBNÍKU

LEGENDA:

- UB - ZÁSOBNÍK
- M2 - PŘIPOJOVACÍ SVORKOVNICE
- SB - SONDA ZÁSOBNÍKU
- RE - ELEKTRICKÝ ODPOR, KTERÝ JE NUTNÉ ODSTRANIT
- MR - VÝSTUP DO TOPENÍ
- RR - ZPÁTEČKA TOPENÍ
- MB - VSTUP DO ZÁSOBNÍKU
- RB - VÝSTUP ZE ZÁSOBNÍKU
- P1 - OBĚHOVÉ ČERPADLO KOTLE
- P3 - ČERPADLO ZÁSOBNÍKU
- TS - BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT
- PS - POJISTNÝ SPÍNAČ

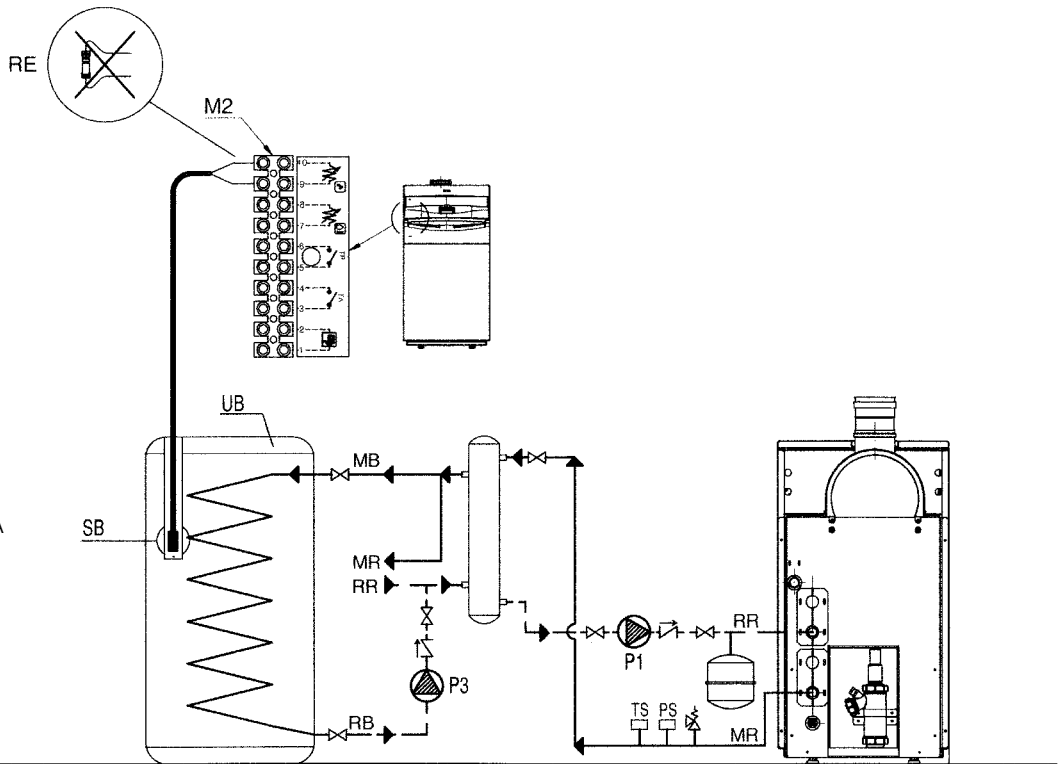
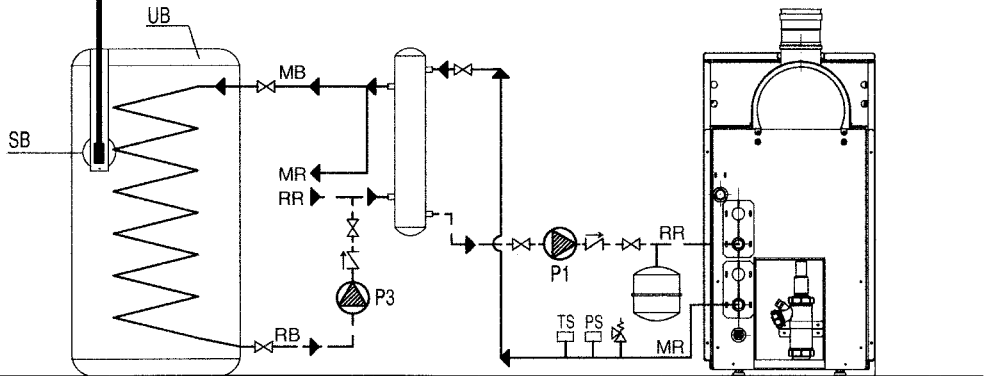


SCHÉMA PRIPOJENIA ZÁSOBNÍKA

LEGENDA:

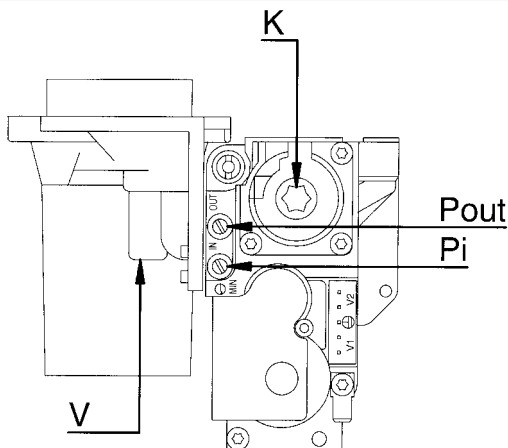
- UB - ZÁSOBNÍK
- M2 - PŘIPOJOVACIA SVORKOVNICA
- SB - SONDA ZÁSOBNÍKA
- RE - ELEKTRICKÝ ODPOR, KTORÝ JE NUTNÉ ODSTRÁNIŤ
- MR - VÝSTUP DO KÚRENIA
- RR - SPIAČKA KÚRENIA
- MB - VSTUP DO ZÁSOBNÍKA
- RB - VÝSTUP ZO ZÁSOBNÍKA
- P1 - OBEHOVÉ ČERPADLO KOTLA
- P3 - ČERPADLO ZÁSOBNÍKA
- TS - BEZPEČNOSTNÝ TERMOSTAT
- PS - POJISTNÝ SPÍNAČ



obrázek 11 / obrázok 11

Regulace plynových armatur

13 Regulácia plynových armatúr



obrázek 12 / obrázok 12

Pi: vstup přívodu plynu

P out: vstup pro měření OFFSET

Pl: vstup signalizace vzduchu k ventilátoru

V: regulační šroub příkonu plynu

K: regulační šroub OFFSET

Pi: vstup prívodu plynu

P out: vstup pre meranie OFFSET

Pl: vstup signalizácie vzduchu k ventilátoru

V: regulačná skrutka príkonu plynu

K: regulačná skrutka OFFSET

Modely s jednou plynovou armaturou (POWER HT 1.450 a 1.650) – obrázek 12

Pro regulaci plynové armatury postupujte následovně:

- Vložte sondu analyzátoru spalin do měřícího otvoru dle popisu v kapitole 17 – obrázek 15.
- Na ovládacím panelu aktivujte „funkci nastavení“ tak, že stisknete současně na 7 sekund tlačítka a než se na displeji objeví symboly ► v poloze dle obrázku 13a a 13b.
- Pomocí tlačítka nastavte maximální tepelný příkon (100% na displeji – obrázek 13a).
- Pro dosažení hodnot CO₂ uvedených v tabulce 2 otočte šroubem V plynové armatury:
 - Zvýšení obsahu CO₂: otočte šroubem proti směru hodinových ručiček.
 - Snížení obsahu CO₂: otočte šroubem ve směru hodinových ručiček
- Pomocí tlačítka nastavte minimální tepelný příkon (0% na displeji – obrázek 13b).

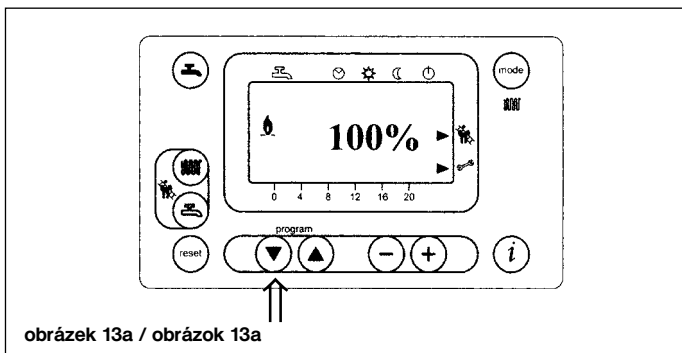
Modely s jednou plynovou armatúrou (POWER HT 1.450 a 1.650) – obrázok 12

Pre reguláciu plynovej armatury postupujte nasledovne:

- Vložte sondu analyzátoru spalin do meracieho otvoru podľa popisu v kapitole 17 – obrázok 15.
- Na ovládacím paneli aktivujte „funkciu nastavenia“ tak, že stlačíte súčasne na 7 sekúnd tlačidlá a než sa na displeji objavia symboly ► v polohe podľa obrázku 13a a 13b.
- Pomocou tlačidla nastavte maximálny tepelný príkon (100% na displeji – obrázok 13a).
- Pre dosiahnutie hodnôt CO₂ uvedených v tabuľke 2 otočte skrutkou V plynovej armatury:
 - Zvýšenie obsahu CO₂: otočte skrutkou proti smeru hodinových ručičiek.
 - Zníženie obsahu CO₂: otočte skrutkou v smere hodinových ručičiek
- Pomocou tlačidla nastavte minimálny tepelný príkon (0% na displeji – obrázok 13b).

- Pro dosažení hodnot CO₂ uvedených v tabulce 2 otočte šroubem K plynové armatury:
 - Zvýšení obsahu CO₂: otočte šroubem ve směru hodinových ručiček.
 - Snížení obsahu CO₂: otočte šroubem proti směru hodinových ručiček

POZOR: pokud nedojde k zapálení kotle nebo při výměně Ventura/plynové armatury, doporučujeme úplně dotáhnout šroub (V) a hned poté ho povolit o 10 otáček pro metan (G20) a o 5 otáček pro LPG a zopakovat výše uvedené operace.



ZMĚNA PLYNU

DŮLEŽITÉ: v případě změny provozu kotle ze zemního plynu na propan (LPG) je nutné před výše popsaným nastavením plynové armatury provést následující:

- otočit regulačním šroubem (V) o 5 otáček
- přímo na ovládacím panelu kotle nastavit parametry H536 - H541 - H608 - H609 - H610 - H611 - H612 - H613

V tabulkách 2.1 a 2.2. jsou uvedeny hodnoty, které je třeba nastavit.

Spotřeba plynu při 15°C, 1013 mbar, Plyn G20 - 2H - 20 mbar Spotreba plynu pri 15°C, 1013 mbar, Plyn G20 - 2H - 20 mbar		POWER HT 1.450	POWER HT 1.650
Výhřevnost plynu / Výhrevnosť plynu	MJ/m ³	34,02	34,02
Spotřeba při max. tepelném příkonu / Spotreba pri max. tepelnom príkone	m ³ /h	4,91	7,08
Spotřeba při min. tepelném příkonu / Spotreba pri min. tepelnom príkone	m ³ /h	1,29	1,46
CO ₂ max. tepelný příkon / CO ₂ max. tepelný príkon	%	8,7	8,9
CO ₂ min. tepelný příkon / CO ₂ min. tepelný príkon	%	8,4	8,4
Parametry H536-H613 (rpm) při max. tepelném příkonu Parametre H536-H613 (rpm) pri max. tepelnom príkone		6100	6400
Parametry H541-H610 PWM (%) při max. tepelném příkonu Parametre H541-H610 PWM (%) pri max. tepelnom príkone		85	100
Parametr H612 (rpm) při min. tepelném příkonu Parameter H612 (rpm) pri min. tepelnom príkone		1700	1450
Parametr H609 PWM (%) při min. tepelném příkonu Parameter H609 PWM (%) pri min. tepelnom príkone		13,5	11
Parametr H611 (rpm) výkon zapálení / Parameter H611 (rpm) výkon zapálenia		2600	2500
Parametr h608 PWM (%) výkon zapálení / Parameter h608 PWM (%) výkon zapálenia		20	18

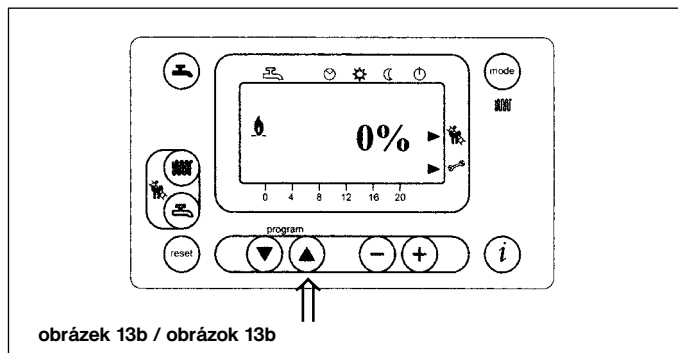
tabulka 2.1 / tabuľka 2.1

Spotřeba plynu při 15°C, 1013 mbar, Plyn G31 - 3P - 37 mbar Spotreba plynu pri 15°C, 1013 mbar, Plyn G31 - 3P - 37 mbar		POWER HT 1.450	POWER HT 1.650
Výhřevnost plynu / Výhrevnosť plynu	MJ/kg	46,34	46,34
Spotřeba při max. tepelném příkonu / Spotreba pri max. tepelnom príkone	kg/h	3,6	5,2
Spotřeba při min. tepelném příkonu / Spotreba pri min. tepelnom príkone	kg/h	0,95	1,54
CO ₂ max. tepelný příkon / CO ₂ max. tepelný príkon	%	10,2	10,2
CO ₂ min. tepelný příkon / CO ₂ min. tepelný príkon	%	9,8	9,8
Parametry H536-H613 (rpm) při max. tepelném příkonu Parametre H536-H613 (rpm) pri max. tepelnom príkone		5700	6000
Parametry H541-H610 PWM (%) při max. tepelném příkonu Parametre H541-H610 PWM (%) pri max. tepelnom príkone		75	100
Parametr H612 (rpm) při min. tepelném příkonu Parameter H612 (rpm) pri min. tepelnom príkone		1600	1900
Parametr H609 PWM (%) při min. tepelném příkonu Parameter H609 PWM (%) pri min. tepelnom príkone		13	14
Parametr H611 (rpm) výkon zapálení / Parameter H611 (rpm) výkon zapálenia		3800	3800
Parametr h608 PWM (%) výkon zapálení / Parameter h608 PWM (%) výkon zapálenia		30	30

tabulka 2.2 / tabuľka 2.2

- Pre dosiahnutie hodnôt CO₂ uvedených v tabulke 2 otočte skrutkou K plynovej armatury:
 - Zvýšenie obsahu CO₂: otočte skrutkou v smere hodinových ručičiek.
 - Zníženie obsahu CO₂: otočte skrutkou proti smeru hodinových ručičiek

POZOR: ak nedôjde k zapáleniu kotle alebo pri výmene Ventura/plynovej armatury, odporúčame úplne dotiahnuť skrutku (V) a hneď potom ho povoliť o 10 otáčok pre metán (G20) a o 5 otáčok pre LPG a zopakovať vyššie uvedené operácie.



ZMENA PLYNU

DŮLEŽITÉ: v prípade zmeny prevádzky kotle zo zemného plynu na propan (LPG) je nutné pred výšie popísaným nastavením plynovej armatury vykonať nasledujúce:

- otočiť regulačnou skrutkou (V) o 5 otáčok
- priamo na ovládacom paneli kotle nastaviť parametre H536 - H541 - H608 - H609 - H610 - H611 - H612 - H613

V tabuľkách 2.1 a 2.2. sú uvedené hodnoty, ktoré je potrebné nastaviť.

Změnu parametrů kotle může provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle následujícího popisu:

- stiskněte současně tlačítka na předním panelu kotle na dobu 3 sekund dokud se na displeji neobjeví parametr H90;
- parametr, který má být změněn, zvolíte pomocí tlačítek .
- parametr změňte pomocí tlačítek a .
- pro uložení změn a výstup z programování stiskněte tlačítko .

Následuje seznam parametrů pro běžné užívání:

Č. parametru Č. parametra	Popis	Popis	Základní nastavení / Základné nastavenie
H90	Nastavení útlumové teploty TUV (°C)	Nastavenie útlmovej teploty TUV (°C)	10
H91	Aktivace programu TUV (0=aktivní; 1=není aktivní)	Aktivácia programu TUV (0=aktivný; 1=nie je aktivný)	1
H505	Maximální teplota (°C) okruhu topení TO1, která odpovídá: - hlavnímu okruhu v případě systému s jednou zónou - zónovému okruhu, ve kterém je instalován regulátor QAA73 pro případ systému s více zónami s vysokou teplotou; - zónovému okruhu s vysokou teplotou v případě smíšeného systému a s použitím příslušenství SIEMENS AGU2.500.	Maximálna teplota (°C) okruhu kúrenia OK1, ktorá zodpovedá: - hlavnému okruhu v prípade systému s jednou zónou - zónovému okruhu, v ktorom je inštalovaný regulátor QAA73 pre prípad systému s viacerými zónami s vysokou teplotou; - zónovému okruhu s vysokou teplotou v prípade zmiešaného systému a s použitím príslušenstva SIEMENS AGU2.500.	80
H507	Maximální teplota (°C) okruhu topení TO2 systému s více zónami odpovídá okruhu zóny s nízkou teplotou při použití příslušenství SIEMENS AGU2.500.	Maximálna teplota (°C) okruhu kúrenia OK2 systému s viacerými zónami zodpovedá okruhu zóny s nízkou teplotou pri použití príslušenstva SIEMENS AGU2.500.	80
H516	Teplota automatického přepínání Léto/Zima (°C)	Teplota automatického prepínania Leto/Zima (°C)	20
H532	Volba klimatické křivky okruhu topení TO1 (viz. graf 1)	Volba klimatickej krivky okruhu kúrenia OK1 (viď graf 1)	15
H533	Volba klimatické křivky okruhu topení TO2 (viz. graf 1)	Volba klimatickej krivky okruhu kúrenia OK2 (viď graf 1)	15
H612	Nastavení počtu otáček (rpm): minimální výkon	Nastavenie počtu otáčok (rpm): minimálny výkon	viz. tabulka viď tabuľka
H544	Doba dobehu čerpadla v topení (min)	Doba dobehu čerpadla v kúrení (min)	3
H545	Doba vyčkávání provozu hořáku mezi dvěma zážehy	Doba vyčkávania prevádzky horáka medzi dvomi zapáleniami	180
H552	Nastavení hydraulického systému (viz. návod u příslušenství SIEMENS AGU2.500). H552 = 50 s AGU2.500	Nastavenie hydraulického systému (viď návod u príslušenstva SIEMENS AGU2.500). H552 = 50 s AGU2.500	2
H553	Nastavení okruhů vytápění H553 = 12 s AGU2.500	Nastavenie okruhov kúrenia H553 = 12 s AGU2.500	21
H615	Programovatelný výstup	Programovateľný výstup	9
H632	Nastavení systému s přídavným čerpadlem H632 = 00001111 s AGU2.500 Hodnota každého Bitu může být 1 nebo 0 Pro změnu tohoto parametru stiskněte tlačítka 5 a 6 a dále zvolte bit, který chcete změnit (b0 je bit vpravo, b7 je poslední bit vlevo). Pro změnu hodnoty bitu stiskněte tlačítka 7 a 8.	Nastavenie systému s prídavným čerpadlom H632 = 00001111 s AGU2.500 Hodnota každého Bitu môže byť 1 alebo 0 Pre zmenu tohto parametra stlačte tlačidlá 5 a 6 a ďalej zvolte bit, ktorý chcete zmeniť (b0 je bit vpravo, b7 je posledný bit vľavo). Pre zmenu hodnoty bitu stlačte tlačidlá 7 a 8.	00001100
H641	Doba dobehu ventilátoru (s)	Doba dobehu ventilátora (s)	10
H657	Nastavení funkce proti bakterii Legionella 60..80 °C = rozsah nastavitelné teploty 0 = funkce není aktivní	Nastavenie funkcie proti baktérii Legionella 60..80 °C = rozsah nastaviteľnej teploty 0 = funkcia nie je aktívna	0

Při výměně elektronické desky se přesvědčte, že nastavené parametry odpovídají typu kotle a souhlasí s dokumentací autorizovaného technického servisu.

Meniť parametre kotla môže len kvalifikovaný servisný technik podľa nasledujúceho popisu:

- stlačte súčasne tlačidlá na prednom paneli kotla na dobu 3 sekúnd dokiaľ sa na displeji neobjaví parameter H90;
- parameter, ktorý má byť zmenený, zvolíte pomocou tlačidiel .
- parameter zmeníte pomocou tlačidiel a .
- pre uloženie zmien a výstup z programovania stlačte tlačidlo .

Nasleduje zoznam parametrov pre bežné užívanie:

Pri výmene elektronickej dosky sa presvedčte, že nastavené parametre zodpovedajú typu kotla a súhlasia s dokumentáciou autorizovaného technického servisu.

Kotel je vyroben tak, aby odpovídal všem předpisům příslušných norem. Navíc je vybaven:

- **Bezpečnostní termostat přehřátí**
Tento prvek, jehož senzor je umístěn na výstupu topení, přeruší přívod plynu k hořáku v případě přehřátí vody v primárním oběhu. Za těchto podmínek se kotel zablokuje a jeho opětovné spuštění je možné teprve po odstranění příčiny zásahu. Je nutné stisknout tlačítko reset, které se nachází na ovládacím panelu kotle.
- **Termostat spalín**
Tento prvek umístěný na vedení odkouření, přeruší přívod plynu k hořáku, je-li teplota vyšší než 90°C. Nejdříve zjistěte důvod zásahu a pak stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění, umístěné na samotném termostatu. Potom stiskněte tlačítko reset na ovládacím panelu kotle.
- **Ionizační kontrolní elektroda**
Kontrolní elektroda zaručuje bezpečnost v případě nedostatku plynu nebo neprovedeného zapálení hlavního hořáku. Za těchto podmínek se kotel zablokuje. Pro obnovení normálního chodu kotle je nutné stisknout tlačítko reset na ovládacím panelu kotle.
- **Doběh čerpadla**
Doběh čerpadla, který je spuštěn elektronicky, trvá 3 minuty a je aktivován, ve funkci topení až po vypnutí hlavního hořáku z důvodu zásahu prostorového termostatu.
- **Ochrana proti zamrznutí**
Elektronické ovládání kotle je vybaveno funkcí proti zamrznutí v okruhu topení a TUV, která při teplotě na výstupu nižší než 5°C spustí hořák až dosáhne teplota na výstupu hodnotu 30°C. Tato funkce je aktivní, pokud je kotel elektricky napájen, je zapojen plyn a pokud je v systému předepsaný tlak.
- **Funkce proti zablokování čerpadla**
V případě nedostatečné teploty v topení a/nebo TUV po dobu 24 hodin, se čerpadlo automaticky spustí na 10 sekund.
- **Tlakový spínač**
Tento prvek umožňuje zažehnutí hlavního hořáku pouze v případě, že je tlak v topném systému vyšší než 0,5 baru.

Je přísně zakázáno vyřadit z provozu jakýkoliv bezpečnostní prvek!

Při opakování poruchy některého z bezpečnostních prvků kontaktujte servis.

Kotel je vyrobený tak, aby zodpovedal všetkým predpisom príslušných noriem. Naviac je vybavený:

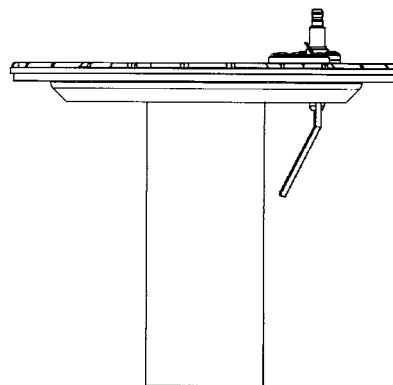
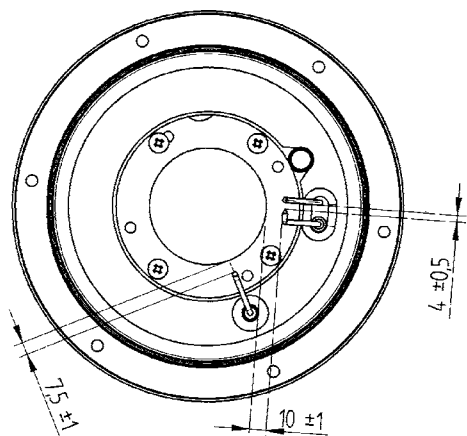
- **Bezpečnostný termostat prehriatia**
Tento prvok, ktorého senzor je umiestnený na výstupe kúrenia, preruší prívod plynu k horáku v prípade prehriatia vody v primárnom obehu. Za týchto podmienok sa kotel zablokuje a jeho opätovné spustenie je možné až po odstránení príčiny zásahu. Je nutné stlačiť tlačidlo reset, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli kotla.
- **Termostat spalín**
Tento prvok umiestnený na vedení odvodu spalín, preruší prívod plynu k horáku, ak je teplota vyššia než 90°C. Najskôr zistite dôvod zásahu a potom stlačte tlačidlo pre opätovné spustenie, umiestnené na samotnom termostate. Potom stlačte tlačidlo reset na ovládacom paneli kotla.
- **Ionizačná kontrolná elektróda**
Kontrolná elektróda zaručuje bezpečnosť v prípade nedostatku plynu alebo neuskutočneného zapálenia hlavného horáka. Za týchto podmienok sa kotel zablokuje. Pre obnovenie normálneho chodu kotla je nutné stlačiť tlačidlo reset na ovládacom paneli kotla.
- **Dobeh čerpadla**
Dobeh čerpadla, ktorý sa spúšťa elektronicky, trvá 3 minúty a je aktivovaný, vo funkcii kúrenia až po vypnutí hlavného horáka z dôvodu zásahu priestorového termostatu.
- **Ochrana proti zamrznutiu**
Elektronické ovládanie kotla je vybavené funkciou proti zamrznutiu v okruhu kúrenia a TUV, ktorá pri teplote na výstupe nižšej než 5°C spustí horák až dosiahne teplota na výstupe hodnotu 30°C. Táto funkcia je aktívna, ak je kotel elektricky napájaný, je zapojený plyn a ak je v systéme predpísaný tlak.
- **Funkcia proti zablokovaniu čerpadla**
V prípade nedostatočnej teploty v kúrení a/alebo TUV po dobu 24 hodín, sa čerpadlo automaticky spustí na 10 sekúnd.
- **Tlakový spínač**
Tento prvok umožňuje zapálenie hlavného horáka len v prípade, že je tlak v systéme kúrenia vyšší než 0,5 baru.

Je prísne zakázané vyradiť z prevádzky akýkoľvek bezpečnostný prvok!

Pri opakovaní poruchy niektorého z bezpečnostných prvkov kontaktujte servis.

Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene

16 Umiestnenie zapalovacej elektródy a kontrola plameňa



obrázek 14 / obrázok 14

Ověření parametrů spalování

17 Overenie parametrov spaľovania

Pro měření účinnosti spalování a rozboru spalin při provozu kotle je nutné vyřezat do trubky odvodu spalin otvor, jehož vzdálenost od kotle se bude rovnat 2 vnitřním průměrům této trubky. V tomto bodě je možné zjistit následující údaje:

- Teplotu spalin
- Koncentraci kyslíku (O_2) nebo oxidu uhličitého (CO_2).
- Koncentraci oxidu uhelnatého (CO).

Měření teploty spalovacího vzduchu provádějte u vstupu vzduchu do kotle. Otvor, který vyřeže autorizovaný servisní technik při prvním spouštění kotle, musí být uzavřen tak aby bylo zamezeno unikání spalin při běžném provozu. Na spojce odtahu spalin kotle je nicméně umístěn bezpečnostní termostat spalin.

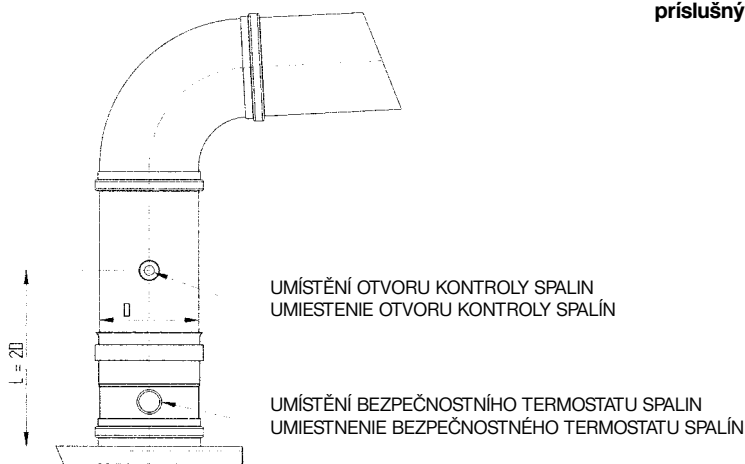
Pre meranie účinnosti spaľovania a rozboru spalin pri prevádzke kotla je nutné vyrezať do trubky odvodu spalin otvor, ktorého vzdialenosť od kotla sa bude rovnáť 2 vnútorným priemerom tejto trubky. V tomto bode je možné zistiť nasledujúce údaje:

- Teplotu spalin
- Koncentráciu kyslíka (O_2) alebo oxidu uhličitého (CO_2).
- Koncentráciu oxidu uhoľnatého (CO).

Teplotu spaľovacieho vzduchu merajte u vstupu vzduchu do kotla. Otvor, ktorý vyřeže autorizovaný servisní technik pri prvom spúšťaní kotla, musí byť uzavretý tak, aby bolo zamedzené unikanie spalin pri bežnej prevádzke. Na spojke odvodu spalin kotla je navyiac umiestnený bezpečnostný termostat spalin.

Důležité: po skončení měření uzavřete body příslušnými zátkami!

Dôležité: po skončení merania zatvorte body príslušnými zátkami!








obrázek 15 / obrázok 15






Aktivace funkce „kominík“

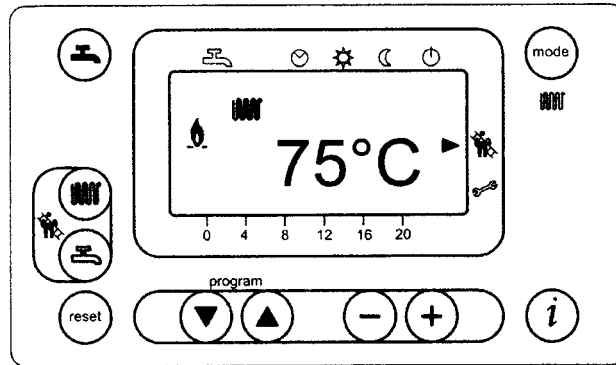
18 Aktivovanie funkcie „kominár“

Podle následujících pokynů lze aktivovat funkci „kominík“, která usnadní měření účinnosti spalování a správné složení spalin:

- 1) stiskněte současně tlačítka   (asi 3 sekundy, ale ne více než 6) až se na displeji objeví ukazatel ► u symbolu . Za těchto podmínek kotel funguje na maximální tepelný příkon nastavený pro topení.
- 2) pro ukončení funkce stiskněte jedno z tlačítek  .

Podľa nasledujúcich pokynov je možné aktivovať funkciu „kominár“, ktorá uľahčí meranie účinnosti spaľovania a správneho zloženia spalin:

- 1) stlačte súčasne tlačidlá   (asi 3 sekundy, ale nie viac než 6) až sa na displeji objaví ukazovateľ ► u symbolu . Za týchto podmienok kotol funguje na maximálny tepelný príkon nastavený pre kúrenie.
- 2) Pre ukončenie funkcie stlačte jedno z tlačidiel  .



obrázek 16 / obrázok 16

Roční údržba

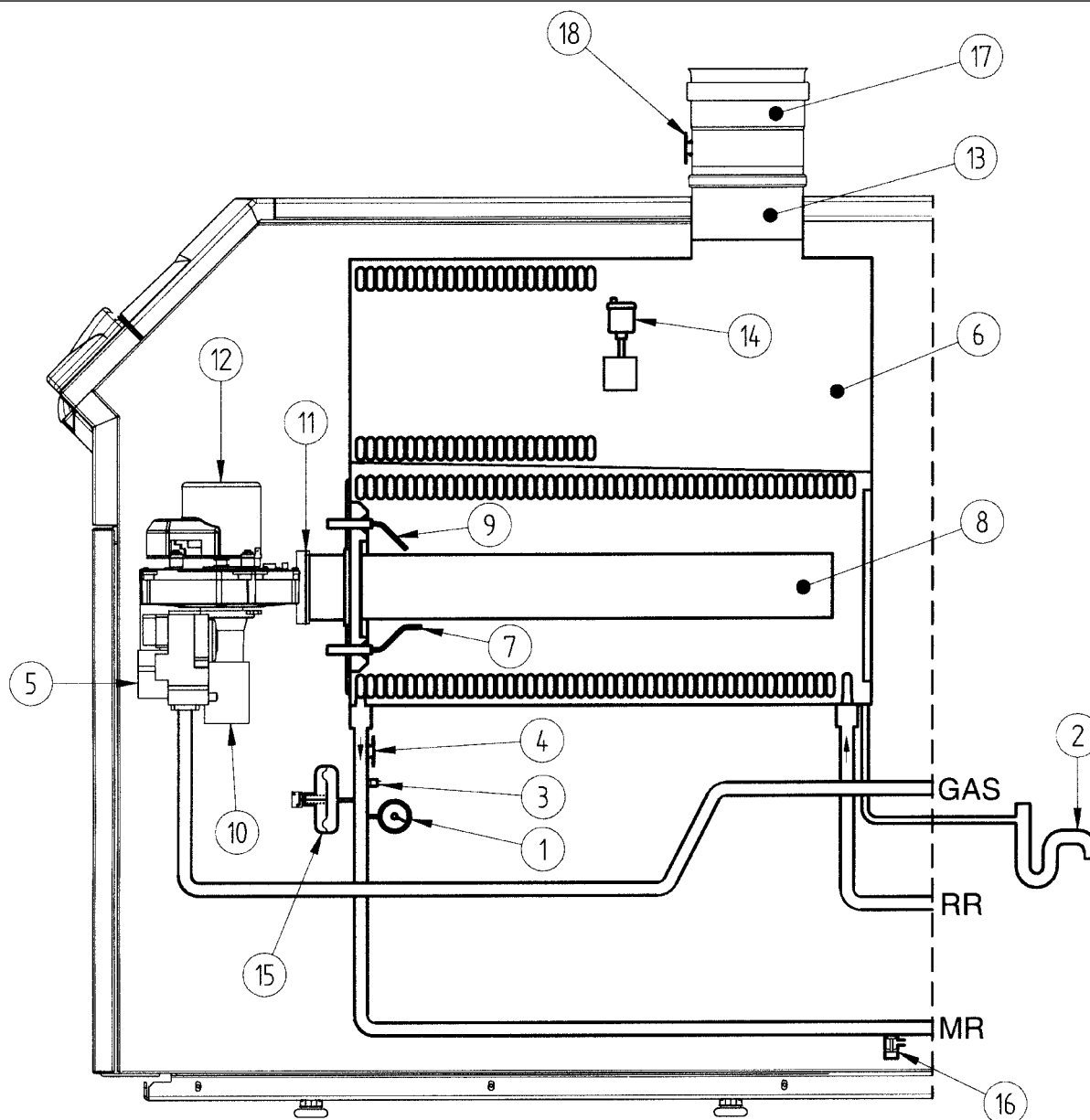
19 Ročná údržba

Pro zajištění optimálního provozu kotle je nezbytné jednou ročně provádět následující kontroly:

- kontrola stavu a těsnosti těsnění okruhu plynu a spalování;
- kontrola stavu a správného umístění zapalovací a ionizační elektrody (viz. kapitola „Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene“ na straně 27);
- kontrola stavu hořáku a jeho upevnění na hliníkové přírubě;
- kontrola případných nečistot uvnitř spalovací komory. Při úklidu použijte vysavač;
- kontrola správného nastavení plynové armatury (viz. kapitola 13);
- kontrola eventuálních nečistot uvnitř sifonu;
- kontrola přetlaku v topném systému;

Pre zaistenie optimálnej prevádzky kotla je nutné jeden krát ročne robiť nasledujúce kontroly:

- kontrola stavu a tesnosti tesnenia okruhu plynu a spaľovania;
- kontrola stavu a správneho umiestnenia zapalovacej a ionizačnej elektródy (viď kapitola „Umiestnenie zapalovacej elektródy a kontrola plameňa“ na strane 27);
- kontrola stavu horáka a jeho upevnenie na hliníkovej prírubě;
- kontrola prípadných nečistôt vo vnútri spaľovacej komory. Pri čistení použijte vysávač;
- kontrola správneho nastavenia plynovej armatúry (viď kapitola 13);
- kontrola eventuálnych nečistôt vo vnútri sífonu;
- kontrola pretlaku v systéme kúrenia.



obrázek 17 / obrázok 17

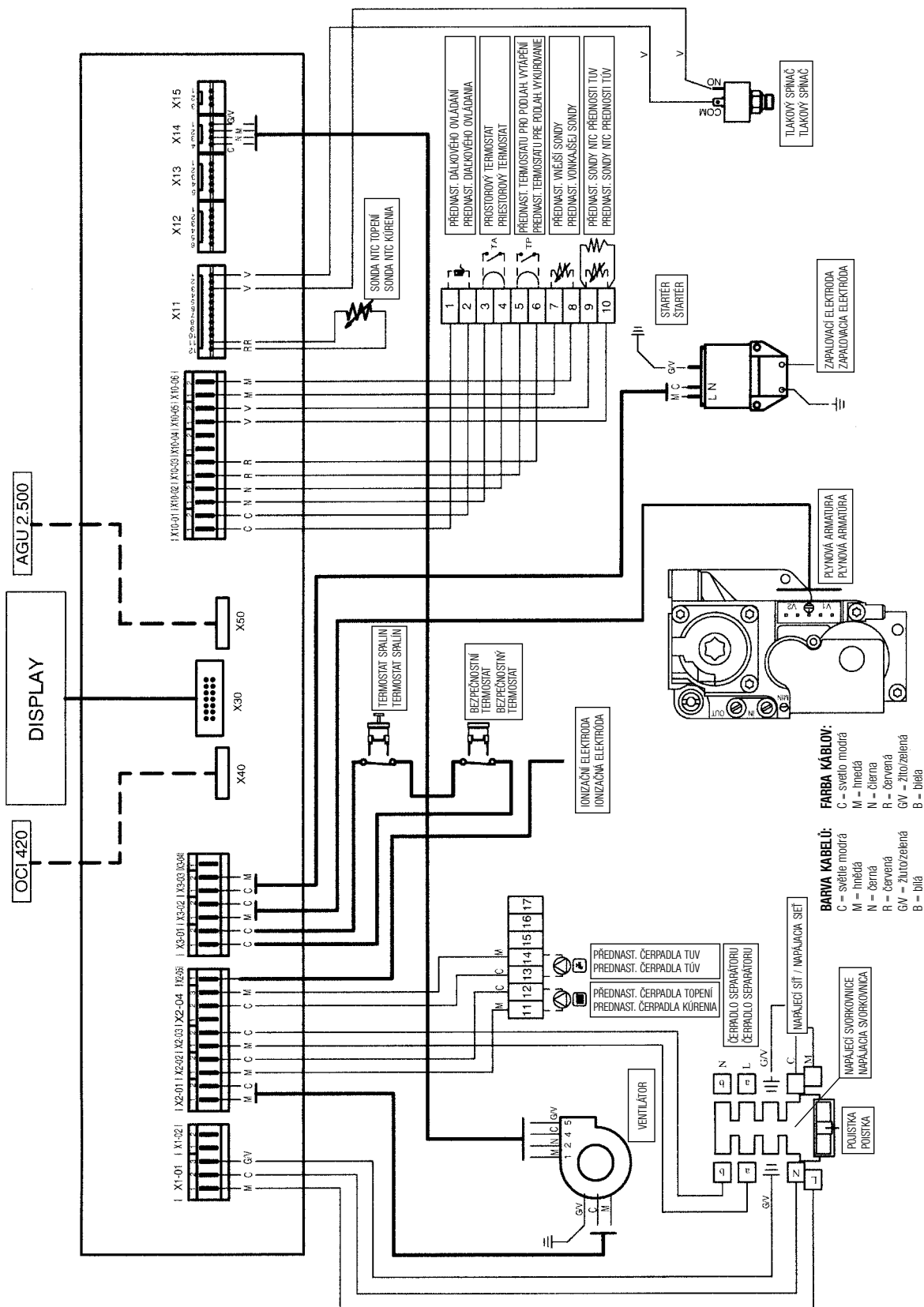
Legenda:

- 1 manometr
- 2 sifón odvodu kondenzátu
- 3 sonda NTC topení
- 4 bezpečnostní termostat 105°C
- 5 plynová armatura
- 6 spalínová komora
- 7 ionizační elektroda
- 8 hořák
- 9 zapalovací elektroda
- 10 Venturi - směšovač vzduchu a plynu
- 11 škrtící clona plynu
- 12 ventilátor
- 13 spojka odvodu spalin výměníku
- 14 automatický odvzdušňovací ventil
- 15 tlakový spínač
- 16 vypouštěcí ventil kotle
- 17 spojka odvodu spalin s termostatem
- 18 termostat spalin

Legenda:

- 1 manometer
- 2 sifón odvodu kondenzátu
- 3 sonda NTC kúrenia
- 4 bezpečnostný termostat 105°C
- 5 plynová armatúra
- 6 spalínová komora
- 7 ionizačná elektróda
- 8 horák
- 9 zapalovacia elektróda
- 10 Venturi - zmiešavač vzduchu a plynu
- 11 škrtiacia clona plynu
- 12 ventilátor
- 13 spojka odvodu spalin výmenníka
- 14 automatický odvzdušňovací ventil
- 15 tlakový spínač
- 16 vypúšťací ventil kotla
- 17 spojka odvodu spalin s termostatom
- 18 termostat spalin

POWER HT 1.450 -1.650



Instalaci kotle smí provést pouze firma odborně způsobilá dle příslušných českých zákonů, norem a předpisů.

Po montáži kotle musí pracovník, který provedl instalaci, seznámit uživatele s provozem kotle a s bezpečnostními přístroji a musí mu předat alespoň návod k obsluze. Plynový kotel smí být uveden do provozu pouze na druh plynu, který je uveden na výrobním štítku a v dokumentaci kotle. Při provedení změny topného plynu je nutno nové parametry označit. Napojení na rozvod plynu musí být provedeno podle projektu chváleného plynárnou v souladu s ČSN EN 1775. Před uvedením plynového rozvodu do provozu musí být provedena tlaková zkouška a revize plynového zařízení. Napojení na rozvod vody musí být v souladu s ČSN 060830.

Výrobky z mědi smí být použity jen tehdy, když rozváděná voda má stabilní pH v rozmezí 6,5 až 9,5 a není jinak agresivní – musí splňovat minimální hodnotu kyselinové neutralizační kapacity $KNK_{4,5} \geq 1,0$ mmol/l, CO_2 (celkový) ≤ 44 mg/l.

Kotel se stupněm elektrického krytí IP-44 smí být montován i do koupelen, umývárny a podobných prostorů při splnění podmínek ČSN 332000-7-701 a norem souvisejících. Toto umístění volte jen tehdy, není-li opravdu jiná možnost.

Kotel je možno instalovat jen do prostředí obyčejného dle ČSN 332000-3 bez nadměrné prašnosti, bez hořlavých či výbušných, korozivních či mastných výparů.

Prach vnášený do kotle spalovacím vzduchem postupně zanáší funkční části hořáku a výměníku tepla a zhoršuje tak jejich funkci i ekonomiku provozu.

Při návrhu umístění kotle je nutno respektovat předpisy o bezpečných vzdálenostech od hořlavých hmot dle ČSN 061008.

Stupeň hořlavosti stavebních hmot stanovuje ČSN EN 13501 – 1:2007 (Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb – Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň).

Na tepelné zařízení a do vzdálenosti menší, než je jeho bezpečná vzdálenost, nesmí být kladeny předměty z hořlavých hmot (bezpečná vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je ve směru hlavního sálání 50 mm a v ostatních směrech 10 mm).

Před započítáním prací, které mohou mít za následek změnu prostředí v prostoru, v němž je tepelné zařízení instalováno (např. při práci s nátěrovými hmotami, lepidly apod.), je nutné odstavení spotřebiče z provozu.

Je zakázáno jakékoli zasahování do zajištěných součástí spotřebiče. Po nainstalování spotřebiče prodejce obal sběrným surovinám, a případně umístěte přebalovou fólii do sběrných kontejnerů na plasty. Spotřebič a jeho části po ukončení životnosti prodejce do sběrných surovin.

Kotle provedení C (C_{12} nebo C_{32} , C_{42} , C_{52} , C_{82}) s uzavřenou spalovací komorou, s přívodem spalovacího vzduchu do kotle potrubím z venkovního prostředí a odvodem spalin potrubím do venkovního prostředí.

Respektujte předpisy uvedené v ČSN 73 4201/2008 – Komíny a kouřovody – Navrhování, provádění a připojování spotřebičů spalin.

Spaliny odcházející z kotle do ovzduší obsahují značné množství vodní páry, která vznikne spálením topného plynu. Tento jev existuje u každého kotle jakékoliv značky. Při návrhu potrubí pro odvod spalin je nutno tento zákonitý jev respektovat a počítat s tím, že spaliny vyfukované z výdechového koše potrubí před fasádu mohou být větrem strhávány zpět na fasádu, kde se pak vodní pára ze spalin sráží a stěnu navlhuje! Vodní pára kondenzuje ze spalin i ve výfukovém potrubí a vytéká na konci výdechovým košem ven. Výdech je proto potřeba navrhnout v takovém místě, kde kapající kondenzát nezpůsobí potíže – např. námrazu na chodníku apod. Horizontální potrubí musí být spádováno dolů ve směru proudění spalin (POZOR – je to opačně, než u kotlů s odvodem spalin do komína!) Vzduchové i spalinové potrubí musí být provedeno tak, aby bylo těsné, ale snadno demontovatelné pro kontrolu, čištění i opravy. Např. u souosého koaxiálního provedení vzduchového a spalinového potrubí se netěsné spojení vnitřního spalinového potrubí projeví prisáváním spalin do spalovacího vzduchu, což zákonitě způsobí zhoršení spalování, které se projeví zvýšením obsahu kyslíčnicku uhořelého CO ve spalinách. Pronikání spalin do vzduchového potrubí je možno také zjistit měřením množství kyslíčnicku uhlíčitého na sondách hrdla nad kotlem.

Vzduchové i spalinové potrubí horizontální či vertikální musí být na své trase dobře upevněno či podepřeno tak, aby nebyl narušen potřebný spád potrubí a kotle nebyl nadměrně zatěžován. Při průchodu stavební konstrukcí nesmí být potrubí zakotveno, musí být umožněn pohyb způsobený teplotními dilatacemi.

Inštaláciu kotla smie vykonať len firma odborne spôsobilá podľa príslušných slovenských zákonov, noriem a predpisov.

Po montáži kotla musí pracovník, který vykonával inštaláciu, zoznámíť užívateľa s prevádzkou kotla a s bezpečnostnými prístrojmi a musí mu odovzdať aspoň návod k obsluhu. Plynový kotel smie byť uvedený do prevádzky len na druh plynu, ktorý je uvedený na výrobnom štítku a v dokumentácii kotla. Pri zámene vykurovacieho plynu je nutné nové parametre označiť. Napojenie na rozvod plynu musí byť vykonané podľa projektu schváleného plynárnou v súlade s STN EN 1775 (38 6408). Pred uvedením plynového rozvodu do prevádzky musí byť vykonaná tlaková skúška a revízia plynového zariadenia. Napojenie na rozvod vody musí byť v súlade s STN 06 0830.

Výrobky z medi smú byť použité len vtedy, keď rozvádzaná voda má stabilné pH v rozmedzí 6,5 až 9,5 a nie je inak agresívna – musí spĺňať minimálnu hodnotu kyselinovej neutralizačnej kapacity $KNK_{4,5} \geq 1,0$ mmol/l, CO_2 (celkový) ≤ 44 mg/l.

Kotel so stupňom elektrického krytia IP-44 smie byť montovaný aj do kúpeľní, umývárni a podobných priestorov pri splnení podmienok STN 33 2000-7-701 a noriem súvisiacich. Toto umiestnenie volte len vtedy, ak nie je skutočne iná možnosť.

Kotel je možno inštalovať len do prostredia obyčajného podľa STN 33 2000-3 bez nadmernej prašnosti, bez horľavých či výbušných, korozívnych alebo mastných výparov.

Prach vnášaný do kotla spalovacím vzduchom postupne zanáša funkčné časti horáka a výmenníka tepla a zhoršuje tak ich funkciu i ekonomiku prevádzky.

Pri návrhu umiestnenia kotla je nutné rešpektovať predpisy o bezpečných vzdialenostiach od horľavých hmôt podľa STN 92 0300.

Stupeň horľavosti stavebných hmôt stanovuje STN EN 13501-1 (Klasifikácia požiarňych charakteristík stavebných výrobkov a prvkov stavieb. Časť 1: Klasifikácia využívajúca údaje zo skúšok reakcie na oheň).

Na tepelné zariadenie a do vzdialenosti menšej, než je jeho bezpečná vzdialenosť nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt (bezpečná vzdialenosť spotrebiča od horľavých hmôt je v smere hlavného sálania 50 mm a v ostatných smeroch 10 mm).

Pred zahájením práce, ktorá môže mať za následok zmenu prostredia v priestore, v ktorom je tepelné zariadenie inštalované (napr. pri práci s nátěrovými hmotami, lepidlami apod.), je nutné odstavenie spotrebiča z prevádzky.

Je zakázané akékoľvek zasahovanie do zaistených súčastí spotrebiča. Po nainštalovaní spotrebiča odovzdajte obal zberným surovinám, a prípadne umiestnite prebalovú fóliu do zberných kontajnerov na plasty. Spotrebič a jeho časti po ukončení životnosti odovzdajte do zberných surovin.

Kotly prevedenia C (C_{12} alebo C_{32} , C_{42} , C_{52} , C_{82}) s uzavretou spaľovacou komorou, s prívodom spaľovacieho vzduchu do kotla potrubím z vonkajšieho prostredia a odvodom spalin potrubím do vonkajšieho prostredia.

Respektujte predpisy uvedené v STN 73 4201 – Komíny a dymovody – Navrhovanie, vykonávanie a pripojovanie spotrebičov spalin.

Spaliny odchádzajúce z kotla do ovzdušia obsahujú značné množstvo vodnej pary, ktorá vznikne spálením vykurovacieho plynu. Tento jav existuje u každého kotla akejkoľvek značky. Pri návrhu potrubia pre odvod spalin je nutné tento zákonitý jev rešpektovať a počítat s tým, že spaliny vyfukované z výdechového koša potrubia pred fasádu môžu byť vetrom strhávané späť na fasádu, kde sa potom vodná para zo spalin zráža a stenu navlhuje! Vodná para kondenzuje zo spalin i vo výfukovom potrubí a vytéká na konci výdechovým košom von. Výdych je preto potrebné navrhnuť v takom mieste, kde kvapkajúci kondenzát nespôsobí ťažkosti – napr. námrazu na chodníku apod. Horizontálne potrubie musí byť spádované nadol v smere prúdenia spalin (POZOR – je to opačne, než u kotlov s odvodom spalin do komína!) Vzduchové i spalinové potrubie musí byť vyhotovené tak, aby bolo tesné, ale ľahko demontovateľné pre kontrolu, čistenie aj opravy. Napr. v prípade súosého koaxiálneho prevedenia vzduchového a spalinového potrubia sa netesné spojenie vnútorného spalinového potrubia prejaví prisáváním spalin do spalovacího vzduchu, čo zákonitě spôsobí zhoršenie spaľovania, ktoré sa prejaví zvýšením obsahu kyslíčnicka uhořelého CO v spalinách. Prenikanie spalin do vzduchového potrubia je možné tiež zistiť meraním množstva kyslíčnicka uhlíčitého na sondách hrdla nad kotlom.

Umístění kotle a montáž

Kotel se upevňuje – zavěšuje na nehořlavou stěnu přesahující obrysy kotle o 200 mm na všech stranách. Pro usnadnění práce je jako součást kotle dodána papírová šablona na stěnu pro rozměření kotevních bodů zavěšení kotle a rozmístění přípojovacích potrubí.

Pro zavěšení je možno použít háky a hmoždinky dodané s kotlem. Kotel se osazuje do takové výše, aby ovládací, kontrolní a signalizační přístroje na kotli byly v přiměřené vizuální a manipulační výšce a tak, jak to požaduje projektová dokumentace potrubí pro přívod vzduchu a odvod spalin. Takto ve většině případů zůstane vespod kotle volné místo pro další využití. Pro servisní práci a úklid je nutno na bocích kotle ponechat volný prostor cca 20 mm, nad kotlem 250 mm, pod kotlem 300 mm, před kotlem 800 mm. Přístup k uzavíracímu plynovému kohoutu ve spodní části kotle nesmí být ničím zastaven ani omezen!

Další související normy

ČSN EN 483:2000	Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení C s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW.
ČSN EN 297:1996	Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení B11 a B11BS s atmosférickými hořáky a s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW (včetně změn A2:1998, A3:1998, A5:1998).
ČSN EN 625:1997	Kotle na plynná paliva pro ústřední vytápění – Zvláštní požadavky na kombinované kotle s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW provozované za účelem přípravy teplé užitkové vody pro domácnost
ČSN EN 437:1996	Zkušební plyny. Zkušební přetlaky. Kategorie spotřebičů (včetně změn A1:1999, A2:2000)
ČSN EN 298	Automatiky hořáků
ČSN 38 6462	Zásobování plynem – LPG – Tlakové stanice, rozvod a použití

Vzduchové i spalinové potrubie horizontálne či vertikálne musí byť na svojej trase dobre upevnené či podopreté tak, aby nebol narušený potrebný spád potrubia a kotol nebol nadmerne zaťažovaný. Pri prechode stavebnej konštrukcie nesmie byť potrubie zakotvené, musí byť umožnený pohyb spôsobený teplotnými dilatáciami.

Umístnenie kotla a montáž

Kotel sa upevňuje – zavesuje na nehoľavú stenu presahujúcu obrysy kotla o 200 mm na všetkých stranách. Pre uľahčenie práce je ako súčasť kotla dodaná papierová šablóna na stenu pre rozmeranie kotevných bodov zavesenia kotla a rozmiestnenie pripojovacích potrubí. Pre zavesenie je možno použiť háky a príchytky dodané s kotlom. Kotel sa osadzuje do takej výšky, aby ovládacie, kontrolné a signalizačné prístroje na kotle boli v primeranej vizuálnej a manipulačnej výške a tak, ako to požaduje projektová dokumentácia potrubia pre prívod vzduchu a odvod spalin. Takto vo väčšine prípadov zostane naspodku kotla voľné miesto pre ďalšie využitie. Pre servisné práce a čistenie je nutné na bokoch kotla ponechať voľný priestor cca 20 mm, nad kotlom 250 mm, pod kotlom 300 mm, pred kotlom 800 mm. Prístup k uzatváracímu plynovému uzáveru v spodnej časti kotla nesmie byť ničím zastavený ani obmedzený!

Ďalšie súvisiace normy

STN 07 0240	Teplovodné a nízkotlakové parné kotly. Základné ustanovenia
STN EN 437	Skúšobné plyny. Skúšobné pretlaky. Základné ustanovenie.
STN EN 60 335-1+A11	Bezpečnosť el. spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely.
STN 06 0310	Ústredné vykurovanie. Projektovanie a montáž.
STN 06 0830	Zabezpečovacie zariadenie pre ústredné vykurovanie a ohrievanie vody.
STN 73 4201	Navrhovanie komínov a dymovodov z hľadiska požiarnej bezpečnosti.
STN 92 0300	Požiarne bezpečnosť lokálnych spotrebičov a zdroj tepla pri inštalácii a montáži.
STN 38 6441	Odberné plynové zariadenia na svietiplyn a zemný plyn v budovách
STN 38 6460	Predpisy pre inštaláciu a rozvod propán-butánu v obytných budovách.
STN 73 4210	Zhotovenie komínov a dymovodov a pripájanie spotrebičov palív – vyhláška č. 48/1982 Zb.
STN 38 6405	Plynové zariadenia. Zásady prevádzky.
STN 73 6609 06 0320 06 1400	Predpis vstupu pitnej vody do kotla.
STN 060 210	Výpočet tepelných strát budov.
STN EN 625	Plynové kotly kombinované pre vykurovanie a prípravu TUV
STN EN 298	Automatiky horákov

Obch.zákonník č. 513/191 Zb. a zákon č. 634/1992 Zb.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

PREHLÁSENIE O ZHODE:

BAXI ITALY
 BAXI S.p.A. - 36061 Bassano del Grappa (VI) - Via Trozzetti 20 - Telefono 0424 517111 - Telefax 0424 36039

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE
 CE DECLARATION OF CONFORMITY**

My: Baxi S.p.A.
We:

Se sídlom: Via Trozzetti, 20 – 36061 Bassano del Grappa (VI) – ITALY
 Located in:

**Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že výrobky:
 Declare under our sole responsibility that the product:**

Zařízení: ZÁVĚSNÉ PLYNOVÉ KOTLE
Appliance:

MODELÝ **MODELS**

BAXI LUNA 240 I, LUNA 1.240 I, LUNA 240 FI, LUNA 1.240 FI, LUNA 310 FI, LUNA 280 I, LUNA 1.310 FI, ECO 240 I, ECO 240 FI, ECO 1.240 FI, ECO 1.240 I, ECO 280 FI, ECO 280 I, MAIN 24 FI, MAIN 24 I, MAIN DIGIT 240 I, MAIN DIGIT 240 FI, NUVOLA 240 I, NUVOLA 240 FI, NUVOLA 240 I, NUVOLA 240 FI, NUVOLA 280 FI, NUVOLA 140 FI, LUNA BLUE 180 I, LUNA BLUE 240 I, LUNA BLUE 240I, LUNA BLUE 240 FI, LUNA BLUE 280 FI, LUNA BLUE 1.180 I, LUNA BLUE 1.240 FI, LUNA3 COMFORT AIR 250 FI, LUNA3 COMFORT AIR 310 FI, LUNA MAX 240 I, LUNA MAX 240 FI, LUNA MAX 310 FI, LUNA HT 280, LUNA HT 330, LUNA HT 1.120, LUNA HT 1.240, LUNA HT 1.280, NUVOLA HT 330, PRIME HT 1.120, PRIME HT 1.240, PRIME HT 240, PRIME HT 330, PRIME STORAGE HT 240, ECO3 COMPACT 1.140I, ECO3 1.140I, ECO3 COMPACT 1.140FI, ECO3 1.140FI, ECO3 COMPACT 1.240I, ECO3 1.240I, ECO3 COMPACT 1.240FI, ECO3 1.240FI, ECO3 COMPACT 240I, ECO3 240I, ECO3 COMPACT 240FI, ECO3 240FI, LUNA HT 1.350, LUNA HT 1.450, LUNA HT 1.450P, LUNA HT 1.550, LUNA HT 1.650, LUNA 3 COMFORT 1.240 FI, LUNA 3 COMFORT 1.310 FI, LUNA 3 COMFORT 1.240 I, LUNA 3 COMFORT 240 FI, LUNA 3 COMFORT 240 I, LUNA 3 COMFORT 310 FI, LUNA 3 COMFORT MAX 240 I, LUNA 3 COMFORT MAX 240 FI, LUNA 3 COMFORT MAX 310 FI, LUNA3 BLUE 1.180I, LUNA3 BLUE 180I, LUNA3 BLUE 240 I, LUNA3 BLUE 1.240FI, LUNA3 BLUE 240FI, LUNA3 BLUE 280FI, NUVOLA3 B40 240I, NUVOLA3 B40 280I, NUVOLA3 B40 140FI, NUVOLA3 B40 240FI, NUVOLA3 B40 280FI, NUVOLA3 COMFORT 140 FI, NUVOLA3 COMFORT 240 I, NUVOLA3 COMFORT 240 FI, NUVOLA3 COMFORT 280 I, NUVOLA3 COMFORT 280 FI, NUVOLA3 COMFORT 320 FI, NUVOLA3 COMFORT HT 240, NUVOLA3 COMFORT HT 330, LUNA3 COMFORT HT 1.120, LUNA3 COMFORT HT 1.240, LUNA3 COMFORT HT 1.280, LUNA3 COMFORT HT 240, LUNA3 COMFORT HT 280, LUNA3 COMFORT HT 330, LUNA3 SYSTEM HT 1.180 MP, LUNA3 SYSTEM HT 1.240 MP, LUNA3 SYSTEM HT 1.330 MP

**Se shodují s následujícími evropskými směrniciemi:
 To which this declaration relates is in conformity with the following directives:**

Směrnice, týkající se účinnosti plyn. kotlů (92/42/CEE)
 Gas boiler efficiency Directive (92/42/CEE)
Směrnice, týkající se nízkého napětí (73/23/EEC)
 Low voltage Directive (73/23/EEC)
Směrnice, týkající se elektromagnetické kompatibility (89/336/EEC)
 Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
Směrnice, týkající se spotřebičů plyných paliv (90/396/CEE)
 Gas Directive (90/396/EEC)

Bassano, 01.10.2008
 L. Del Grosso
 BAXI S.p.A R&D Director

Capitale sociale Euro 96.125.830,00 i.v. - Codice fiscale 1259930156 - Partita IVA 02727440246
 Cod. ident. intrac. IT 02727440246 - Reg. Imp. Venezia n. 1259930156 - Res. Venezia n. 271706

BAXI ITALY
 BAXI S.p.A. - 36061 Bassano del Grappa (VI) - Via Trozzetti 20 - Telefono 0424 517111 - Telefax 0424 36039

**PREHLÁSENIE O ZHODE CE
 CE DECLARATION OF CONFORMITY**

My: Baxi S. p. A.
We:

So sídlom: Via Trozzetti, 20 – 36061 Bassano del Grappa (VI) – ITALY
 Located in:

**Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobky:
 Declare under our sol responsibility that the product:**

Zariadenie: ZÁVĚSNÉ PLYNOVÉ KOTLY
Appliance:

MODELÝ **MODELS**

BAXI LUNA 240 I, LUNA 1.240 I, LUNA 240 FI, LUNA 1.240 FI, LUNA 310 FI, LUNA 280 I, LUNA 1.310 FI, ECO 240 I, ECO 240 FI, ECO 1.240 FI, ECO 1.240 I, ECO 280 FI, ECO 280 I, MAIN 24 FI, MAIN 24 I, MAIN DIGIT 240 I, MAIN DIGIT 240 FI, NUVOLA 240 I, NUVOLA 240 FI, NUVOLA 240 I, NUVOLA 240 FI, NUVOLA 280 FI, NUVOLA 140 FI, LUNA BLUE 180 I, LUNA BLUE 240 I, LUNA BLUE 240I, LUNA BLUE 240 FI, LUNA BLUE 280 FI, LUNA BLUE 1.180 I, LUNA BLUE 1.240 FI, LUNA3 COMFORT AIR 250 FI, LUNA3 COMFORT AIR 310 FI, LUNA MAX 240 I, LUNA MAX 240 FI, LUNA MAX 310 FI, LUNA HT 280, LUNA HT 330, LUNA HT 1.120, LUNA HT 1.240, LUNA HT 1.280, NUVOLA HT 330, PRIME HT 1.120, PRIME HT 1.240, PRIME HT 240, PRIME HT 330, PRIME STORAGE HT 240, ECO3 COMPACT 1.140I, ECO3 1.140I, ECO3 COMPACT 1.140FI, ECO3 1.140FI, ECO3 COMPACT 1.240I, ECO3 1.240I, ECO3 COMPACT 1.240FI, ECO3 1.240FI, ECO3 COMPACT 240I, ECO3 240I, ECO3 COMPACT 240FI, ECO3 240FI, LUNA HT 1.350, LUNA HT 1.450, LUNA HT 1.450P, LUNA HT 1.550, LUNA HT 1.650, LUNA 3 COMFORT 1.240 FI, LUNA 3 COMFORT 1.310 FI, LUNA 3 COMFORT 1.240 I, LUNA 3 COMFORT 240 FI, LUNA 3 COMFORT 240 I, LUNA 3 COMFORT 310 FI, LUNA 3 COMFORT MAX 240 I, LUNA 3 COMFORT MAX 240 FI, LUNA 3 COMFORT MAX 310 FI, LUNA3 BLUE 1.180I, LUNA3 BLUE 180I, LUNA3 BLUE 240 I, LUNA3 BLUE 1.240FI, LUNA3 BLUE 240FI, LUNA3 BLUE 280FI, NUVOLA3 B40 240I, NUVOLA3 B40 280I, NUVOLA3 B40 140FI, NUVOLA3 B40 240FI, NUVOLA3 B40 280FI, NUVOLA3 COMFORT 140 FI, NUVOLA3 COMFORT 240 I, NUVOLA3 COMFORT 240 FI, NUVOLA3 COMFORT 280 I, NUVOLA3 COMFORT 280 FI, NUVOLA3 COMFORT 320 FI, NUVOLA3 COMFORT HT 240, NUVOLA3 COMFORT HT 330, LUNA3 COMFORT HT 1.120, LUNA3 COMFORT HT 1.240, LUNA3 COMFORT HT 1.280, LUNA3 COMFORT HT 240, LUNA3 COMFORT HT 280, LUNA3 COMFORT HT 330, LUNA3 SYSTEM HT 1.180 MP, LUNA3 SYSTEM HT 1.240 MP, LUNA3 SYSTEM HT 1.330 MP

**Sa zhodujú s nasledujúcimi evropskými smernicami:
 To which this declaration relates is in conformity with the following directives:**

Smernice, týkajúce sa účinnosti plyn. Kotlov (92/42/CEE)
 Gas boiler efficiency Directive (92/42/CEE)
Smernice, týkajúce sa nízkého napätia (73/23/EEC)
 Low voltage Directive (73/23/EEC)
Smernice, týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (89/336/EEC)
 Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
Smernice, týkajúce sa spotrebičov plyných paliv (90/396/CEE)
 Gas Directive (90/396/EEC)

Bassano, 01.10.2008
 L. Del Grosso
 BAXI S.p.A R&D Director

Capitale sociale Euro 96.125.830,00 i.v. - Codice fiscale 1259930156 - Partita IVA 02727440246
 Cod. ident. intrac. IT 02727440246 - Reg. Imp. Venezia n. 1259930156 - Res. Venezia n. 271706

**Záruční a pozáruční prohlídky plynového kotle
 Záručné a pozáručné prehliadky plynového kotla**

Datum Dátum	Servisní činnost (oprava) Servisná činnosť (oprava)	Použitý náhradní díl Použitý náhradný diel	Jméno servisního technika (firmy) Meno servisného technika (firmy)

Kotel model POWER HT		1.450	1.650
Kategorie		η_{2H3P}	η_{2H3P}
Kategória		η_{2H3P}	η_{2H3P}
Jmenovitý tepelný příkon	kW	46,4	67
Menovitý tepelný príkon			
Minimální tepelný příkon (G20)	kW	12,2	13,8
Minimálny tepelný príkon (G20)			
Minimální tepelný příkon (G31)	kW	12,2	19,9
Minimálny tepelný príkon (G31)			
Jmenovitý tepelný výkon 75/60°C	kW	45	65
Menovitý tepelný výkon 75/60°C	kcal/h	38.700	55.900
Jmenovitý tepelný výkon 50/30°C	kW	48,7	70,3
Menovitý tepelný výkon 50/30°C	kcal/h	41.882	60.458
Minimální tepelný výkon 75/60°C (G20)	kW	11,8	13,4
Minimálny tepelný výkon 75/60°C (G20)	kcal/h	10.148	11.524
Minimální tepelný výkon 75/60°C (G31)	kW	11,8	19,3
Minimálny tepelný výkon 75/60°C (G31)	kcal/h	10.148	16.598
Minimální tepelný výkon 50/30°C (G20)	kW	12,8	14,5
Minimálny tepelný výkon 50/30°C (G20)	kcal/h	11.008	12.470
Minimální tepelný výkon 50/30°C (G31)	kW	12,8	20,9
Minimálny tepelný výkon 50/30°C (G31)	kcal/h	11.008	17.974
Účinnost dle směrnice 92/42/CEE	-	★★★★	★★★★
Účinnosť podľa smernice 92/42/CEE			
Max. tlak vody v topném okruhu	bar	4	4
Max. tlak vody v okruhu kúrenia			
Rozsah teploty v okruhu topení	°C	25 - 80	25 - 80
Rozsah teploty v okruhu kúrenia			
Typ	-	B23	B23
Typ			
Průměr odkouření	mm	80	80
Priemer odvodu spalin			
Max. hmotnostní průtok spalin	kg/s	0,022	0,031
Max. hmotnostný prietok spalin			
Min. hmotnostní průtok spalin	kg/s	0,006	0,007
Min. hmotnostný pretok spalin			
Max. teplota spalin	°C	72	73
Max. teplota spalin			
Třída NOx	-	5	5
Trieda NOx			
Druh plynu	-	G20	G20
Druh plynu		G31	G31
Tlak: zemní plyn 2H	mbar	20	20
Tlak: zemný plyn 2H			
Tlak: zemní plyn 3P	mbar	37	37
Tlak: zemný plyn 3P			
Elektrické napětí	V	230	230
Elektrické napätie			
Elektrická frekvence	Hz	50	50
Elektrická frekvencia			
Jmenovitý elektrický příkon	W	90	110
Menovitý elektrický príkon			
Hmotnost	kg	60	68
Hmotnosť			
Rozměry	výška / výška	mm	850
Rozmery	šířka / šířka	mm	450
	hloubka / hlůbka	mm	621

Firma BAXI S.p.A. si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků, vyhraňuje právo modifikovat kdykoli a bez předchozího upozornění údaje uvedené v této dokumentaci. Tato dokumentace má pouze informativní charakter a nesmí být použita jako smlouva ve vztahu k třetím osobám.

Firma BAXI S.p.A. si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků, vyhraňuje právo modifikovat kdykoliv a bez předcházejícího upozornění údaje uvedené v této dokumentaci. Tato dokumentace má len informativny charakter a nesmie byť použitá ako zmluva vo vztahu k třetím osobám.

BAXI S.p.A. 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA